Оквирна конвенција:

кључни инструмент за управљање различитошћу кроз права мањина

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Тематски коментар бр. 4**  Обим примене  Оквирне конвенције  за заштиту националних мањина |  | **Усвојен 27. маја 2016. године** |
|  |  |  |

**Оквирна конвенција:**

**кључни инструмент за управљање различитошћу кроз права мањина**

**Тематски коментар бр. 4**

Обим примене

Оквирне конвенције

за заштиту

националних мањина

Савет Европe

Француско издање:

*Convention-cadre: un outil essentiel pour gérer la diversité au moyen des droits des minorités*

*Одговорност за изнета мишљења у овој публикацији сносе аутори и она се не морају нужно слагати са званичним ставовима Савета Европе*.

Сва питања у вези репродукције или превода целог или дела документа, могу бити упућена Дирекцији за комуникације (F-67075 Strasbourg Cedex или [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int)).

Сва остала питања у вези ове публикације треба упутити Секретаријату Оквирне конвенције Савета Европе за заштиту националних мањина

minorities.fcnm@coe.int

www.coe.int/minorities.

Дизајн корица: Савет Европе

Дизајн омота: Одељење за израду докумената и публикација (SPDP), Савет Европе

© Савет Европе, септембар 2016. године

Штампано у Савету Европе

Садржај

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **ИЗВРШНИ РЕЗИМЕ 5**  **ПРВИ ДЕО – УВОД 6**  **ДРУГИ ДЕО – ПРАВО НА СЛОБОДНУ САМОИДЕНТИФИКАЦИЈУ 8**  1. Општа разматрањa 8  2. Слободна самоидентификација у контексту пописа становништва и других процеса прикупљања општих података 9 | |  |  |
| **ТРЕЋИ ДЕО – ПРИСТУП ДРЖАВА ПОТПИСНИЦА ОБИМУ ПРИМЕНЕ**  **ОКВИРНЕ КОНВЕНЦИЈЕ** **11**  1. Изјаве и изузимања у тренутку ратификације 11  2. Критеријуми примењени од стране држава потписница 12 | |  |  |
| **ЧЕТВРТИ ДЕО – ПРИСТУП ПО ПРИНЦИПУ „ЧЛАН ПО ЧЛАН“, СПЕЦИФИЧАН ЗА КОНТЕКСТ, РАЗВИЈЕН**  **ОД СТРАНЕ САВЕТОДАВНОГ КОМИТЕТА 16**  1. Основни принципи 16  2. Пракса 17  **ПЕТИ ДЕО – ПРАВА ИЗ ОКВИРНЕ КОНВЕНЦИЈЕ КОЈА СЕ ОДНОСЕ НА СВА ЛИЦА 19**  1. Заштита од дискриминације – члан 6 19  2. Образовање и медији као инструменти за интеграцију – чланови 6(1) и 12 20  **ШЕСТИ ДЕО – ПРАВА МАЊИНА СА ШИРОКИМ ОБИМОМ ПРИМЕНЕ 22**  1. Једнакост – члан 4 22  2. Култура – члан 5 23  3. Удруживање и религија – чланови 7 и 8 23  4. Медији – члан 9 23  5. Језик – чланови 10(1), 10(3), 11(1) и 11(2) 24  6. Образовање – чланови 12(3), 14(1) и 14(3) 24  7. Учешће – члан 15 25  **СЕДМИ ДЕО – ПРАВА МАЊИНА с ПОСЕБНИМ ОБИМОМ ПРИМЕНЕ 27**  **ОСМИ ДЕО – ЗАКЉУЧЦИ 29** |  |  | | |

**Извршни резиме**

**Р**

азличитост је вековима саставни део и главна предност европских друштава. И даље је суштинска одлика савремених друштава. Циљ овог коментара је консолидација начина на који је Саветодавни комитет тумачио, током година, обим примене Оквирне конвенција за заштиту националних мањина (ETS бр. 157), имајући у виду специфични друштвени, економски и демографски развој.

Коментар показује да је, од 1995. године, Оквирна конвенција била и наставља да буде кључни инструмент за државе да се прилагоде повећаном плурализму кроз заштиту мањина, на начин који пажљиво уравнотежава шире друштвене интересе и индивидуална права. Он подржава државе чланице у управљању различитошћу стварањем одговарајућих друштвених услова који омогућавају изражавање и признавање разлика, једнак приступ правима и ресурсима упркос разлици и друштвену интеракцију и укључивање кроз разлике.

Оквирна конвенција се заснива на принципу да је заштита националних мањина од суштинског значаја за стабилност, демократску сигурност и мир. Њена главна сврха је да спречи међуетничке тензије и да промовише дијалог у отвореним и инклузивним друштвима. Сходно томе, коментар истиче да се Оквирна конвенција бави друштвом у целини, а не само појединцима или посебним групама. Уместо питања „ко“ треба да буде заштићен, она пита „шта“ је потребно за најефикасније управљање различитошћу кроз заштиту права мањина. Управо из тог разлога Конвенција не садржи дефиницију појма „припадник националне мањине“.

Оквирна конвенција је намерно замишљена као живи инструмент. Њено тумачење мора редовно да се прилагођава како би се осигурало да се права мањина могу уживати у друштвима која су погођена сталним трансформацијама, кроз мобилност и миграције. Право на слободну самоидентификацију је кључно за заштиту мањина, укључујући вишеструке и ситуационе припадности. То се не сме занемаривати кроз наметнуте категоризације на основу претходно утврђених карактеристика. Појединци се самоидентификују и стварају заједнице кроз различите заједничке обичаје и кроз заједничко остваривање права. Друштвене промене имају утицај на перцепцију идентитета појединаца и заједница и на тај начин на применљивост права мањина.

У оквиру широког спектра права садржаних у Оквирној конвенцији, нека се експлицитно односе на све појединце на територији државе, док примена других може бити повезана са специфичним условима. Када се испитује примена Оквирне конвенције од стране држава чланица, Саветодавни комитет тада доследно охрабрује власти да буду инклузивне и тачне у погледу контекста и да размотре, по принципу “члан по члан“, која права треба да буду доступна коме, како би се осигурала најефикаснија имплементација Оквирне конвенције на основу чињеница, а не статуса.

Коментаром се закључује да се приступ правима мањина може осигурати само у друштву у којем се дијалог, разумевање и културна разноликост посматрају као извор обогаћивања, а не поделе.

Први део

**Увод**



1. Намена овог коментара је да пружи смернице државама потписницама Оквирне конвенције, припадницима националних мањина, међународним организацијама и цивилном друштву, као и академском свету, у погледу расправе која је у току о обиму примене Оквирне конвенције. Заснован је на компаративном и аналитичком тумачењу мишљења усвојених од стране Саветодавног комитета током четири циклуса мониторинга у државама потписницама од 1998. године,[[1]](#footnote-1) а надограђује се на претходна три тематска коментара који су усвојени од стране Саветодавног комитета: о образовању 2006. године;[[2]](#footnote-2) о делотворном учешћу у јавном животу 2008. године;[[3]](#footnote-3) и о правима на употребу језика 2012. године.[[4]](#footnote-4) Вредан допринос је такође прикупљен и од националне мањине и представника цивилног друштва,[[5]](#footnote-5) академика и других саговорника током ширих консултација одржаних у завршној фази процеса израде.
2. Права мањина су загарантована на индивидуалном нивоу за сваког припадника националне мањине. Даље је описано у члану 3(2) Оквирне конвенције да се права мањина „остварују појединачно и у заједници с другима“. У ствари, известан број права има смисла само ако се остварује у заједници с другима, а уживање појединих права претпоставља присуство других или чак формалну повезаност с другима. Према томе, права мањина имају индивидуалну, социјалну и колективну димензију. Упркос чињеници да се велики број међународних инструмената позива на мањинске културе, језике или традиције, а неко заједничко разумевање постоји о томе шта термин „мањина“ подразумева, никада није постојала универзална дефиниција.[[6]](#footnote-6) У складу с овом традицијом, Оквирна конвенција не садржи дефиницију појма „национална мањина“ или израза „припадник националне мањине“. Као резултат тога, питање ко треба бити препознат као носилац права у складу с Оквирном конвенцијом је, од њеног усвајања, било предмет продужене расправе на међународним и националним, академским и политичким нивоима.
3. Циљ Оквирне конвенције је да се осигура да је простор за различитост и за то да се буде „другачији“ у друштву утврђен и заштићен, чиме се промовише интеграција и кохезија друштава.[[7]](#footnote-7) Због тога су се шира питања, која се односе на интеграцију друштава, увек појављивала у раду Саветодавног комитета, што је понекад доводило до неслагања од стране дотичне државе чланице.[[8]](#footnote-8) Заиста, као резултат повећане разноликости европских друштава у последњих неколико година, повећана пажња бројних актера је посвећена императиву формирања инклузивних и интегрисаних друштава, у којима се различитост поштује и чува.[[9]](#footnote-9) Имајући то у виду, а да би се разјаснио како лични тако и материјални домет његовог рада, Саветодавни комитет сматра да је прикладно да посвети свој четврти Тематски коментар обиму примене Оквирне конвенције
4. Усвајање Оквирне конвенције 1995. године, непосредно након насилних сукоба у Европи, као јединог правно обавезујућег међународног инструмента о правима припадника националних мањина, учврстило је заштиту мањинских права у оквиру универзалног сета мултилатерално признатих људских права. Мањинска права, у складу с чланом 1 Оквирне конвенције, чине део међународног система заштите људских права, који се заснива на претпоставци да су сви рођени слободни и једнаки у достојанству и правима.[[10]](#footnote-10) Сврха прихватања мањинских права као саставног дела људских права није да се оспори идеја једнакости међу свим појединцима, већ да се она додатно унапреди успостављањем низа специфичних права за припаднике националних мањина, како би се осигурало да им је омогућено да у потпуности и равноправно учествују у друштву, док су у исто време заштићени од асимилације. Оно што је важно, припадници националних мањина захтевају гаранције које им омогућавају: (i) да изразе различитост и да је та различитост призната; (ii) да стекну једнак приступ ресурсима и правима, упркос различитости; и (iii) да се укључе у социјалну интеракцију засновану на поштовању и разумевању различитости.
5. Некада се доноси површни закључак да је примена Оквирне конвенције, с обзиром на одсуство дефиниције за националне мањине, у пракси препуштена само нахођењу држава чланица. Ово тумачење, међутим, није тачно. Оно је противно члану 26 Бечке конвенције о уговорном праву и основном начелу pacta sunt servanda. Сврха овог Коментара је да се појасни то да је одсуство дефиниције у Оквирној конвенцији не само намерно, већ и неопходно, да би се осигурало да се посебне друштвене околности државе потписнице, укључујући и економске и демографске, прописно узму у обзир приликом утврђивања применљивости мањинских права. Оквирна конвенција је намерно замишљена као жив инструмент, чије тумачење мора да еволуира и да се редовно прилагођава новим друштвеним изазовима. Вишеструки идентитети и повећана мобилност, на пример, постали су уобичајене особине европских друштава. Међутим, такве особине не смеју ограничити приступ мањинским правима. Овај приступ је потпуно у складу с принципом динамичке интерпретације, развијеним од стране Европског суда за људска права, у погледу Европске конвенције о људским правима.
6. Док Оквирна конвенција обавезује државе потписнице од дана њеног ступања на снагу у оквиру домаћих надлежности, њен оквир, међутим, захтева додатне правне инструменте на домаћем нивоу, да би била у потпуности оперативна. У многим државама су успостављене дефиниције носилаца права у домаћем законодавству, да би се дало дејство одредбама које су утврђене Оквирном конвенцијом. Саветодавни комитет је препознао да државе потписнице имају поље слободне процене у овом контексту, али је такође приметио да се ово поље мора примењивати у складу с општим правилима међународног права, садржаним у члановима 31 до 33 Бечке конвенције о уговорном праву. Посебно се мора примењивати у складу с обавезом да се споразум тумачи у доброј вери и у светлу његовог циља и сврхе. У случају Оквирне конвенције, њени основни принципи наведени у преамбули подсећају државе потписнице да теже максималном изражавању духа пријатељских односа и сарадње у свим својим радњама везаним за заштиту мањина. Штавише, њен члан 2 наглашава суштински карактер принципа добре воље, добросуседских односа и немешања у унутрашње послове друге државе, како би се осигурало то да многи различити интереси, на које се утиче имплементацијом Оквирне конвенције, могу бити усклађени од стране држава потписница.[[11]](#footnote-11)
7. Приликом испитивања приступа примењених од стране држава потписница у вези с обимом примене Оквирне конвенције, Саветодавни комитет стално подстиче власти да буду инклузивне и одређене у погледу контекста и да размотре, по принципу „члан по члан“, која права би требало да буду доступна коме. Такав приступ не само да обезбеђује најефикаснију примену Оквирне конвенције на основу чињенице, а не статуса, већ промовише и друштвену климу дијалога и разумевања, где се културна разноликост посматра као извор богаћења, а не поделе.
8. Овај Коментар почиње анализом права на слободну самоидентификацију припадника националних мањина, као камена темељца мањинских права (други део). Потом разматра различите праксе развијене од стране држава потписница да би се дефинисали корисници мањинских права у складу с личним и другим критеријумима (трећи део). Четврти део објашњава отворени и контекстуални приступ који је примењен од стране Саветодавног комитета кроз његове активности праћења, у складу с основним принципима садржаним у члановима 3-6 Оквирне конвенције. На основу приступа по принципу „члан по члан“, развијеном од стране Саветодавног комитета од дана његовог настанка, делови V-VII представљају анализу обима примене различитих права садржаних у Оквирној конвенцији. Док се неки чланови недвосмислено односе на сва лица на територији државе потписнице (пети део), постоје нека права мањина са широким опсегом примене која, с обзиром на њихову природу, морају да се примењују на све националне мањине (шести део), док постоје и друга права мањина где државе потписнице могу захтевати специфичне предуслове за њихово уживање (седми део).

Други део

**Право на слободну**

**самоидентификацију**

****

1. **Општа разматрања**
2. Право на слободну самоидентификацију, садржано у члану 3 Оквирне конвенције, је камен темељац мањинских права.[[12]](#footnote-12) Саветодавни комитет стално истиче централни положај ове одредбе. „Слободна“ подразумева, у овом контексту, индивидуално и на основу информација донету одлуку стављања под заштиту Оквирне конвенције. Члан 3 је стога неопходно применити на све, јер свако лице мора имати право да се слободно идентификује као припадник одређене групе, или да изабере да то не учини. Пратећи извештај Оквирне конвенције наглашава, међутим, да избор појединца не треба да буде произвољан, већ мора бити повезан с неким објективним критеријумима.[[13]](#footnote-13)
3. Саветодавни комитет се намерно уздржао од тумачења тога шта могу бити такви објективни критеријуми, а јасно је из формулације пратећег извештаја да ти критеријуми морају бити прегледани само у односу на субјективни избор појединца. Због тога, објективни критеријуми не садрже елементе дефиниције. Самоидентификација почиње слободном одлуком појединца и, ако не постоји оправдање за супротно, треба да буде основ за било какву личну идентификацију.[[14]](#footnote-14) Према гледишту Саветодавног комитета, слободна самоидентификација лица може бити преиспитивана само у ретким случајевима, као на пример онда када се не заснива на доброј вери. На пример, идентификација с националном мањином, која је мотивисана искључиво жељом да се стекну одређене предности или бенефиције, може бити у супротности с принципима и циљевима Оквирне конвенције, посебно ако такав поступак умањује планиране бенефиције и права која су на располагању припадницима националних мањина.
4. Иако званична евиденција самоидентификације може, у неким случајевима, захтевати доказе објективних критеријума,[[15]](#footnote-15) идентитет мањине не сме бити наметнут споља. Саветодавни комитет је критиковао обавезну евиденцију етничке припадности у идентификационим документима или интерним евиденцијама административних ентитета, укључујући полицију и здравствене установе, што је у супротности с правом на слободну самоидентификацију.[[16]](#footnote-16) Штавише, он сматра да слободна самоидентификација подразумева право лица да изабере, на основу ситуације, када ће се изјаснити као лице које припада националној мањини, а када не.[[17]](#footnote-17)
5. У пракси, то значи да сваки припадник националне мањине може слободно да одлучи да тражи специфична права садржана у Оквирној конвенцији, а под одређеним околностима или у погледу одређених сфера права, он или она може одлучити да не остварује ова права.[[18]](#footnote-18) Такве индивидуалне одлуке не смеју, међутим, да оштете друге појединце који се идентификују с истом мањином тако што им се онемогућавају њихова мањинска права. У овом контексту, Саветодавни комитет је поновио свој став да се било који нумерички прагови успостављени као предуслов за примену одређених мањинских права морају тумачити флексибилно (видети такође став 82). У супротном, индиректна обавеза самоидентификације би била наметнута лицима припадницима националних мањина, како би се осигурало да постоји приступ одређеном праву. Истовремено, одлука појединца да се идентификује или да се не идентификује с одређеном мањином мора да се поштује од стране оних који се поистовећују с том групом и који једнако не смеју вршити притисак на било који начин.
6. Право на слободну самоидентификацију се такође односи и на вишеструку припадност. У ствари, Оквирна конвенција имплицитно признаје вишеструку припадност промовисањем очувања мањинских идентитета паралелно с успешном и ефикасном интеграцијом у шири јавни живот. Припадници националних мањина никада не треба да буду у обавези да бирају између очувања свог мањинског идентитета и прихватања већинске културе, јер им обе опције морају бити у потпуности на располагању.[[19]](#footnote-19) То значи да обичаје, према којима се појединац поистовећује с одређеном мањином, не треба посматрати као искључиве, јер се он или она може истовремено идентификовати с осталим мањинама или с већином.[[20]](#footnote-20) У неким случајевима, овакав избор може бити последица претходног процеса асимилације у већину или у неку другу доминантну мањину. Међутим, ово не сме да се користи као аргумент против права припадника националних мањина да се изјашњавају слободно и да захтевају заштиту мањина.
7. Саветодавни комитет је додатно позвао државе потписнице да осигурају то да су сва лица и групе, који могу имати користи од Оквирне конвенције, упознати с тим и да им је омогућено да искористе права на слободну самоидентификују, како би приступили правима садржаним у Оквирној конвенцији. Ово је случај када избор припадности мањини није отежан у пракси и када се осигура да је избор направљен без страха од штете или губитка друштвеног угледа.

**2. Слободна самоидентификација у контексту пописа становништва и других процеса**

1. У земљама у којима се подаци о националној, етничкој или верској припадности прикупљају у контексту ширег пописа становништва, такав попис мора бити организован и спроведен у складу с међународно признатим принципима, укључујући стандарде за заштиту личних података.[[21]](#footnote-21) Оно што следи из права на слободну самоидентификацију је да свако учешће у процесу прикупљања података у вези с етничким пореклом мора бити добровољно. Нарочито се не смеју доносити аутоматски закључци на основу одређене индикације (нпр. употреба језика) у вези с другом индикацијом (на пример вера, етничка припадност), а никаква претпоставка о одређеној језичкој, верској или етничкој припадности не сме да се заснива на имену лица или другим карактеристикама.[[22]](#footnote-22)
2. Право на слободну самоидентификацију се примењује у сваком процесу прикупљања података одвојено. То значи да се од припадника националних мањина не сме тражити да се увек изјашњавају на исти начин. Списак могућих одговора на питања у вези с идентитетом треба да буде отворен, а не затворен, а треба да се јасно обезбеди могућност да се изрази вишеструка припадност. С обзиром на значај који се даје величини мањинског становништва за приступ мањинским правима у неким државама потписницама, вишеструка припадност мора не само да се забележи него и да се адекватно обради, анализира и прикаже. Ова мишљења о прикупљању, обради и извештавању о подацима се такође морају применити и на друге ситуације (на пример, за упис у школу) које могу да подразумевају самоидентификацију.
3. У ситуацијама у којима је уживање појединих права мањина повезано с нумеричким праговима,[[23]](#footnote-23) право на слободну самоидентификацију даље захтева то да су припадници националних мањина информисани о значају који власт придаје попису и другим процесима прикупљања података. Саветодавни комитет је стога систематски охрабривао државе потписнице да све информације о методологији и циљу прикупљања података буду доступне на језицима националних мањина и да се припадници националних мањина укључе у организацију и рад таквих процеса, нарочито у подручјима где су се националне мањине населиле у знатном броју.[[24]](#footnote-24)
4. Истовремено, Саветодавни комитет је упозорио државе потписнице да се не ослањају искључиво на званичну статистику и бројке, јер оне, из разних разлога, не одражавају у

потпуности реалност.[[25]](#footnote-25) Резултати би требало да се процењују периодично и флексибилно анализирају, у блиској сарадњи с представницима мањина. Власти такође треба даље да искористе друге изворе информација, укључујући и истраживања о општој радној снази и друга истраживања, као и независно квалитативно и квантитативно истраживање које је доступно о питањима која се тичу приступа правима припадника националних мањина.

Трећи део

**Приступ држава потписница обиму примене Оквирне конвенције**

**1. Изјаве и изузимања у тренутку ратификације**

1. Оквирна конвенција је отворена за потписивање од стране држава чланица Савета Европе, а такође, у принципу, и од стране других држава.[[26]](#footnote-26) Тренутно постоји 39 држава потписница Оквирне конвенције, све су државе чланице Савета Европе. Последња ратификација је била 2006. године, када је Црна Гора постала страна Конвенције.[[27]](#footnote-27) Поред 39 држава чланица, где имплементацију Оквирне конвенције прати Саветодавни комитет, Косово\* је предмет посебног аранжмана за мониторинг у складу са споразумом из 2004. године између Привремене административне мисије Уједињених нација на Косову (УНМИК) и Савета Европе.
2. Осам држава чланица Савета Европе нису потписнице Оквирне конвенције. Белгија, Грчка, Исланд и Луксембург су потписале Оквирну конвенцију и тиме се обавезале да ће поступати у складу с циљевима и сврхом Оквирне конвенције,[[28]](#footnote-28) док Андора, Француска, Монако и Турска нису нити потписале нити ратификовале споразум.
3. Саветодавни комитет сматра да је примена права садржаних у Оквирној конвенцији, с обзиром на њене циљеве управљања различитошћу кроз ефикасну заштиту мањинских права[[29]](#footnote-29) и промовисања уравнотежених приступа за понекад супротстављене циљеве заштите индивидуалних права и очувања ширих државних интереса, корисно за сва друштва. Он напомиње да се сви разлози дати 1990-их да се не ратификује Оквирна конвенција морају редовно преиспитивати, јер су се друштва од тада знатно променила. Слично томе, аргумент да у земљи не постоје националне мањине вероватно више не одражава савремену реалност. Из истог разлога, Саветодавни комитет такође редовно позива државе потписнице, које то још нису учиниле, да ратификују Европску повељу о регионалним или мањинским језицима (ECRML, ETS бр. 148). Стављајући нагласак на обавезу државе да заштити и промовише регионалне или мањинске језике као део културног наслеђа, пре него да даје индивидуална права говорницима ових језика, Повеља представља јединствени међународни инструмент у овој области и има допунску улогу у Оквирној конвенцији.[[30]](#footnote-30)
4. Према члану 27 Оквирне конвенције, државе које нису чланице Савета Европе могу да ратификују Оквирну конвенцију на позив Комитета министара. Пратећи извештај јасно даје до знања да се члан 27 односи на државе учеснице Организације за европску безбедност и сарадњу (ОЕБС). Саветодавни комитет се слаже да би Оквирна конвенција заиста могла бити од посебног значаја у неким државама учесницама ОЕБС-а, као што су државе централне Азије, због широке разноликости њихових друштава. Он даље наводи да су неки интереси у том смислу је већ изражени. У складу са својим општим принципом динамичког тумачења, он међутим сматра да пратећи извештај не треба схватити у смислу да спречава друге државе, које сарађују са Саветом Европе на различите начине, укључујући и као државе посматрачи, да постану потписнице Оквирне конвенције.
5. Државе потписнице Оквирне конвенције су развиле различите приступе у утврђивању корисника права садржаних у Оквирној конвенцији. У 18 случајева, изјаве и изузимања су депоновани у тренутку ратификације или потписивања, објашњавајући на кога ће се права садржана у Оквирној конвенцији применити или како ће се одређене одредбе тумачити.[[31]](#footnote-31) Изјаве по правилу или утврђују општу дефиницију с посебним критеријумима који морају бити испуњени,[[32]](#footnote-32) наводе експлицитно које групе треба да се обухвате[[33]](#footnote-33) или наводе да не постоје националне мањине на тој територији.[[34]](#footnote-34) Изузимања у време потписивања или ратификације су објављена у два случаја.[[35]](#footnote-35)
6. Саветодавни комитет је систематски прегледао ефекте ових изјава и изузимања о припадницима националних мањина и њиховом приступу правима. С обзиром да, у многим случајевима, изјаве датирају из касних 1990-их, а узимајући у обзир знатно промењене услове у државама потписницама од тада, њихова прикладност треба да се оцењује у редовним интервалима од стране ових држава потписница, да би се обезбедило да приступ обиму примене тачно одражава данашњи друштвени контекст.
7. Друге државе потписнице су укључиле изјаве у први државни извештај или су усвојиле национално законодавство које садржи референце на групе лица које ће се сматрати припадницима националних мањина. Опет, ове дефиниције су обично формулисане као ограничавања обима примене или изричитим именовањем посебне групе корисника или навођењем предуслова који морају бити испуњени да би појединци имали право на користи од Оквирне конвенције.[[36]](#footnote-36)
8. Према члану 26 Оквирне конвенције, Саветодавни комитет помаже Комитету министара у процени адекватности мера предузетих у примени принципа постављених у Оквирној конвенцији. При томе, Саветодавни комитет је оценио мере предузете од стране држава потписница у вези с обимом примене на исти начин као и све друге мере за спровођење Оквирне конвенције. Посебно, Саветодавни комитет сматра да је његова дужност да процени да ли је приступ, који је заузет у погледу обима примене, у доброј вери и да ли представља или не извор произвољне или неоправдане разлике међу заједницама у погледу приступа правима.[[37]](#footnote-37) У свом раду, он је тако проценио различите приступе и ограничавања утврђена од стране држава потписница да би Оквирна конвенција почела да се примењује, који су често засновани на елементима испод.

**2. Критеријуми примењени од стране држава потписница**

**а. Формално признавање**

1. Формално признавање националне мањине, што се захтева у великом броју држава потписница, како би припадници ових група имали приступ мањинским правима. Саветодавни комитет је доследно критиковао такав приступ који је сам по себи искључив и није у складу с принципима садржаним у Оквирној конвенцији. Док су неке државе потписнице изричито признале непрактичност ослањања на формално признавање у циљу примене мањинских права,[[38]](#footnote-38) низ других држава је, фактички, занемарило услов формалног признавања, чиме су прошириле обим примене Оквирне конвенције у пракси.[[39]](#footnote-39) Овакав развој догађаја је увек био поздрављен од стране Саветодавног комитета и схваћен као напор да се исправе недостаци који произилазе из примене формалних критеријума који су или сувише крути или не одражавају стварну ситуацију. Ово даље потврђује да Оквирна конвенција није погодна за статичке дефиниције или критеријуме.
2. Саветодавни комитет је даље приметио да је фактичко укључивање корисника под заштиту Оквирне конвенције или неких њених чланова често део еволутивног процеса који на крају може довести до формалног признавања. Почевши са слободном самоидентификацијом појединаца који су признати од стране друштва да формирају посебну - иако једнако вредновану - мањину, приступ правима тада гарантује унапређење и очување обичаја којима група себе дефинише, водећи у неким случајевима до укључивања мањина у формалне механизме заштите националне мањине.[[40]](#footnote-40) Тако, званично признавање као националне мањине или давање одређеног статуса не представљају почетак процеса заштите мањинских права, нити су од суштинског значаја за примену Оквирне конвенције или одређених чланова те конвенције. Признавање као националне мањине има пре декларативни него конститутивни карактер. Приступ мањинским правима не би требало да зависи од формалног признавања.

**б. Држављанство**

1. Чест предуслов који државе потписнице постављају је захтев да припадник националне мањине мора бити држављанин да би имао корист од заштите Оквирне конвенције. Саветодавни комитет је истакао у том смислу да укључивање захтева држављанства може имати ограничавајући и дискриминаторски ефекат, с обзиром да је често да се чланови посебно угрожених група и мањина, укључујући и оне који су трпели или су расељени као последица сукоба, суочавају с потешкоћама у стицању држављанства и стога на њих утиче ово ограничење.
2. У великом броју региона у Европи припадници националних мањина су изгубили своје држављанство или су чак остали без држављанства због стварања нових држава, упркос томе што имају дуготрајне везе са својим местима становања. Саветодавни комитет чврсто истиче специфичне изазове с којима се суочавају припадници националних мањина, који су де јуре или де факто без држављанства и посвећује пажњу, у овом контексту, праву сваке особе на држављанство у складу с Европском конвенцијом о држављанству (ETS бр. 166).[[41]](#footnote-41) Заиста, треба узети у обзир, за свако право посебно, да ли постоје легитимне основе да се направи разлика у његовој примени на основу држављанства.[[42]](#footnote-42) Саветодавни комитет је увек поздрављао случајеве у којима су државе потписнице прошириле права мањина на недржављане, чиме се у пракси не узима у обзир предуслов држављанства који и даље званично постоји.[[43]](#footnote-43) У неким случајевима, он је изричито препоручивао доследнију примену мањинских права на „недржављане“.[[44]](#footnote-44)

**в. Дужина боравка**

1. У својим дефиницијама националних мањина, одређени број држава потписница упућују на дужину боравка посебне групе на територији државе.[[45]](#footnote-45) Покушаји стварања временских рокова у дефиницијама као што су „пре 20. века“,[[46]](#footnote-46) или „приближно 100 година“,[[47]](#footnote-47) су коришћени у овом контексту. Такође су развијени мање апсолутни концепти који подлежу тумачењу, укључујући појам „традиционално пребивалиште“, „традиционалне мањине“ или термин „аутохтоне националне мањине“.[[48]](#footnote-48) У неким случајевима се примењује појам „дуготрајне везе с одређеним регионом“, што се односи и на нерезиденте који изражавају жељу да се врате у овај регион и да добију заштиту Оквирне конвенције.[[49]](#footnote-49) Саветодавни комитет сматра да имплицитно следи, из чињенице да само чланови 10(2), 11(3) и 14(2) Оквирне конвенције успостављају посебне гаранције у областима које традиционално насељавају припадници националних мањина, да се дужина боравка у земљи не треба сматрати одлучујућим фактором за примену Оквирне конвенције у целини (погледајте такође седми део).[[50]](#footnote-50) Он додатно сматра да сва временска ограничења треба посматрати флексибилно и да разлике у третирању иначе сличних група заснованом искључиво на дужини њиховог боравка на територији могу бити неправедне.[[51]](#footnote-51)

**г. Територијалност**

1. Известан број држава потписница је такође примењивало територијалне критеријуме за идентификацију носилаца права према Оквирној конвенцији, а утврдиле су да се права мањина могу уживати само у одређеним областима. Саветодавни комитет тврди да треба да се примени флексибилнији приступ и да припадници националне мањине, који живе ван таквих области, не би требало да буду несразмерно угрожени.[[52]](#footnote-52) Посебно чињеница да само нека права (тачније чланови 10(2), 11(3) и 14(2)) дозвољавају територијална ограничења подразумева да применљивост других права не би требало да, у принципу, буде ограничено на одређене регионе. Саветодавни комитет је указао, у неколико наврата, да је овај приступ у складу с чланом 29 Бечке конвенције о уговорном праву, којим се утврђује да је уговор обавезујући у погледу целе територије државе потписнице, осим ако се не утврди другачија намера. Поред тога, територијална ограничења могу представљати а приори искључивање припадника националних мањина из обима примене, што није у складу с принципима садржаним у Оквирној конвенцији.[[53]](#footnote-53)
2. Саветодавни комитет даље критикује ситуације у којима наметнуте разлике између чланова групе на основу територијалних карактеристика доводе до слабљења групе и, као резултат, до смањеног приступа правима за припаднике те националне мањине.[[54]](#footnote-54) Посебно тврди да се демографске промене током времена морају узети у обзир.[[55]](#footnote-55) Повећана мобилност у многим земљама је довела до високог броја припадника националних мањина који се крећу из области њиховог традиционалног настањења у друге регионе који нуде повољније економске услове или могућности за образовање, као што су индустријске области или урбани центри.[[56]](#footnote-56) Док боравак у одређеној области може на тај начин бити погодан за ефикасније уживање неких мањинских права, он не сме да доведе до произвољног порицања уживања свих мањинских права.[[57]](#footnote-57)

**д. Знатни број**

1. Појам „у знатном броју“ је такође повезан с територијалним критеријима, као што је дефинисано у члану 10(2) и 14(3) и члану 11(3) (погледајте такође седми део). Као и код других критеријума садржаних у овим члановима, постоје различита тумачења од стране држава потписница. У неким случајевима, термин „компактно насеље“ се користи за дефинисање носилаца специфичних права.[[58]](#footnote-58) Иако признаје да може бити проблематично да се обезбеди приступ неким мањинским правима за припаднике националних мањина који живе расути широм земље, Саветодавни комитет је истакао, у више наврата, да њихово признавање као националне мањине и њихов приступ мањинским правима уопште, не смеју бити отежани коришћењем нумеричких критеријума. Он је изразио дубоку забринутост, на пример, када су Роми[[59]](#footnote-59) били потпуно искључени из обима примене Оквирне конвенције и тиме им је у потпуности негирана заштита као националне мањине, због чињенице да живе територијално расути, а не настањени у знатном броју било где у земљи.[[60]](#footnote-60)

**ђ. Подршка „матичне државе“**

1. Известан број држава потписница дефинишу појам „националне мањине“ као група које имају везе с неком „матичном државом“, сврставајући оне без такве везе у „етничке мањине“ или „етнолингвистичке групе“. Саветодавни комитет сматра да питање да ли подршка друге државе јесте или није доступна не може да се користи као релевантна тачка диференцијације у погледу признавања права или приступа правима. Не фаворизујући никакву посебну терминологију, комитет је критиковао случајеве када различите категорије доводе до формирања хијерархије и различитих „категорија“ мањина, јер то може довести до неоправданих разлика у погледу важећих права.[[61]](#footnote-61)
2. Саветодавни комитет је поздравио билатералне споразуме како би се олакшали прекогранични односи и сарадња, на пример у вези с набавком уџбеника и разменом наставника у корист квалитетног образовања у школама у којима се настава одвија на језицима националних мањина. Међутим, комитет није одобравао споразуме који препуштају такве основне аспекте заштите мањина другој држави.[[62]](#footnote-62) Ово следи из међународог законског принципа државног суверенитета да државе имају јединствену јурисдикцију над својом територијом и становништвом, јурисдикцију која може бити ограничена само у оквиру међународног права. Генерално, одговорност за заштиту мањинских права, као дела општих људских права, има првенствено држава у којој мањина борави.[[63]](#footnote-63) Иако Саветодавни комитет тумачи члан 17 тако да подразумева да државе потписнице не смеју да се мешају у уживање користи из других земаља, оне не смеју да се ослањају на њих уместо да саме теже остваривању мањинских права.

**е. Специфични маркери идентитета и приписане категорије**

1. У разним државама потписницама, разумевање појма „националне мањине“ је повезано са специфичностима које се често сматрају симболом идентитета и разликовања мањине од већине, укључујући и језик, религију, културу, етничку припадност, специфичне традиције или видљиве карактеристике. Ови маркери су често засновани на заједничким перцепцијама у друштву и припадника већине и мањине подједнако. Ипак, коришћење таквих екстерно дефинисаних маркера подразумева опасност укључивања или искључивања појединаца против њихове воље.[[64]](#footnote-64) Саветодавни комитет понавља свој став да идентификација неког лица мора бити заснована на слободној самоидентификацији, осим ако не постоји валидно оправдање да се не учини тако. (погледајте став 10).
2. Осим тога, мора постојати опрез када се употребљавају екстерно дефинисани маркери, јер су они често засновани на претпоставкама. Категоризација мањине као статичке и хомогене групе може ојачати стереотипе и не придаје одговарајућу пажњу широкој разноликости и интерсекционалности која постоји унутар мањина, као и у свим групама (погледајте такође став 40). У неким државама потписницама, законодавство упућује на друге екстерно наметнуте критеријуме, као што су „националне мањине угрожене социјалном искљученошћу“ или „грађани у осетљивој социо-економској ситуацији“,[[65]](#footnote-65) док се у другима припадност некој националној мањини може претпоставити на основу имена.[[66]](#footnote-66) Саветодавни комитет сматра да је таква пракса повезивања лица са специфичном групом, заснована, без сагласности, на претпоставкама као што су имена, језик или видљиве карактеристике, у супротности с чланом 3(1) и правом на слободну самоидентификацију (погледајте такође став 15).[[67]](#footnote-67)

Четврти део

**Приступ по принципу „члан по члан“, специфичан за контекст, развијен од стране Саветодавног комитета**

**1. Основни принципи**

1. Оквирна конвенција садржи списак права у различитим сферама јавног живота, у распону од индивидуалних слобода до права на медије, језик и образовање и права на делотворно учешће. С обзиром на њихову различиту природу, обим примене различитих права се мора прилагодити у складу с тим: право на испољавања вере, на пример, које је такође предвиђено чланом 9 Европске конвенције о људским правима, мора се проширити на све припаднике националних мањина, а право на топографске ознаке на језику мањина може, из оправданих разлога, бити доступно само ако су испуњени одређени предуслови. У зависности од природе овде садржаних права мањина, обим примене Оквирне конвенције мора бити успостављен посебно за сваки члан, због чега се, од свог првог циклуса мониторинга, Саветодавни комитет позива на свој приступ по принципу „члан по члан“.[[68]](#footnote-68) Све у свему, имплементација Оквирне конвенције увек мора бити заснована на основним принципима садржаним у њеним члановима 3-6, који су међусобно повезани и који морају прожимати тумачење инструмента као целине.
2. Националне мањине у оквиру једне земље обично се разликују по броју и величини, а могу живети компактно или бити више или мање расуте по целој територији. Такође је важно узети у обзир различитости које постоје у оквиру мањина, као и у било којој групи становништва, укључујући и различитости на основу пола, сексуалне оријентације, старости, инвалидитета, религије, политичких уверења или приступа економским ресурсима. У складу с тим, приоритети мањинских заједница и индивидуални приоритети припадника ових заједница се често разилазе. За неке припаднике мањина, главни приоритети су једнакост и интеграција; за друге, то може бити трагање за заштићеним простором где могу да одрже и унапреде свој мањински идентитет. Ови приоритети се могу даље мењати током времена, у зависности од контекста, политичке климе и друштвено-економских услова. Став Саветодавног комитета је да се разноликост унутар и између националних мањина мора признати и поштовати при спровођењу свих права мањина, без обзира на њихову специфичну природу.
3. Што се тиче обавеза држава потписница да промовишу услове за очување и развој култура националних мањина, то такође подразумева и да се термин „култура мањине“ не треба тумачити у статичком, унитарном или ограничавајућем смислу. Сваки припадник националне мањине, у складу с правом на слободну самоидентификацију, одлучује како ће упражњавати своју мањинску културу или идентитет. Према томе, не само да је заштићено право на очување традиције, већ и право на развој културе мањина у складу са широм друштвеном еволуцијом, као и право на формирање савремених изражавања мањинских идентитета.
4. Уважавање једнакости је од суштинског значаја за унапређење свих мањинских права, не само у погледу односа између националних мањина и већине, већ и, што је важно, у погледу односа између различитих мањина. По мишљењу Саветодавног комитета, принцип опште једнакости је доведен у питање када се сасвим различити принципи или несразмерно различити механизми заштите примењују на разне мањине или када су појединачни органи власти одговорни за заштиту и унапређење одговарајућих права мањина.[[69]](#footnote-69) Док се напори да се промовишу једнаке могућности за све припаднике националних мањина морају прилагодити специфичним потребама и ситуацијама различитих група да би били ефикасни, основни приступи и правни стандарди који се примењују морају бити једнаки.
5. Пуна једнакост се не може ефикасно постићи када се различитост као таква доживљава негативно или када се само одређени облици различитости прихватају и толеришу. Саветодавни комитет је у више наврата критиковао ситуације у којима је створена хијерархија међу различитим мањинама, као и постојеће неједнакости ојачане кроз неравномерно усмеравање пажње и подршке.[[70]](#footnote-70) Поред тога, окружење у којем се различитост посматра као „страна“ или „увезена“ и прилично искључена из остатка друштва не нуди одговарајуће услове за изражавање, очување и развој мањинских култура. Члан 6 стога позива на промишљене напоре да се створи повољна клима узајамног поштовања, разумевања и сарадње, у којој се припадници националних мањина препознају као саставни елементи друштва, који ефективно уживају једнак приступ правима и ресурсима, истовремено добијајући прилику за социјалну интеракцију и укључивање и поред разлике. С обзиром на њену сврху, како је утврђено у преамбули, промовисања ширег друштвеног мира и стабилности кроз јачање права мањина, Оквирна конвенција има непосредан значај за целокупно друштво.
6. Утврђени став Саветодавног комитета је да је интеграција процес давања и узимања и да утиче на друштво у целини. Стога се не могу очекивати напори само припадника мањинских заједница, већ ти напори морају бити учињени и од стране чланова већинског становништва.[[71]](#footnote-71) Ово је посебно значајно за прављење разлике између успешне интеграције и присилне асимилације, што је изричито забрањено у члану 5(2) Оквирне конвенције. Док асимилација присиљава припаднике мањине да се одрекну својих специфичних карактеристика да би се уклопили у друштво у којем доминира већина, интеграција захтева да се и већина и мањине међусобно прилагоде и мењају кроз текуће преговоре и процес прилагођавања.
7. По мишљењу Саветодавног комитета, наведени основни принципи Оквирне конвенције садржани у члановима 3-6 се морају узети у обзир у тумачењу свих даљих чланова, како би се осигурало да се права припадника националних мањина ефикасно уживају.

**2. Пракса**

1. У складу са својом приступом по принципу „члан по члан“, Саветодавни комитет је у више наврата разматрао примену Оквирне конвенције на лица која не припадају националним мањинама, али живе у сличној ситуацији. Припадници већинског становништва који живе у областима које су углавном насељене мањинским заједницама, на пример, разматрани су у контексту права на образовање према Оквирној конвенцији.
2. Саветодавни комитет је истакао, у том контексту, да исте заштитне мере које се примењују у школама у којима се настава одвија на мањинским језицима, као што је захтев за мање ученика по одељењу, треба да се примењују и на државне школе у ​​којима се настава одвија на службеном језику у областима у којима иначе доминира језик мањине.[[72]](#footnote-72) Осим тога, Саветодавни комитет сматра да остале групе које уживају посебну заштиту, али нису признате као националне мањине, могу такође имати користи од заштите Оквирне конвенције.[[73]](#footnote-73) У неким контекстима, комитет је такође приметио да би проширивање заштите Оквирне конвенције на основу појединачних случајева, за припаднике конститутивних народа који живе у ситуацији као мањине, могло обезбедити додатно средство за унапређивање њиховог приступа правима и решавање питања с којима се суочавају, не подразумевајући слабљење њиховог статуса. Заиста, Саветодавни комитет разматра примену мањинских права на припаднике конститутивних народа као да је потпуно у складу с циљем и сврхом Оквирне конвенције.[[74]](#footnote-74)
3. Поред тога, Саветодавни комитет је истакао да се заштита коју нуди Оквирна конвенција такође односи и на припаднике аутохтоних народа, без тога да утиче на њихов статус припадника аутохтоних народа. Посебна права се могу применити на њих, без обзира да ли су они формално признати као национална мањина, а не подразумева признавање као националне мањине.[[75]](#footnote-75) То значи да појединци могу слободно да користе, изван права која имају као припадници аутохтоних група, заштиту на основу Оквирне конвенције или да одбију да то учине. Ово је нарочито важно у погледу права садржаних у члану 5 Оквирне конвенције, где Саветодавни комитет сматра да заштита од асимилације такође подразумева и то да појединци на које она утиче морају бити подржани у њиховим напорима да прилагоде своје традиционалне обичаје савременим изазовима или да се укључе у економске активности да би могли да сачувају своју културу.[[76]](#footnote-76)
4. Што се тиче спорних територија или подручја држава потписница Оквирне конвенције, који су фактички ван контроле власти, Саветодавни комитет примећује да се примењивост права садржаних у Оквирној конвенцији није променила као резултат промене у фактичкој власти. Напротив, права припадника националних мањина остају на снази и често стекну одређени подстрек у временима конфликта.[[77]](#footnote-77) Међународни приступ и наставак редовних активности мониторинга су, међутим, дубоко погођени, ако не и потпуно заустављени, таквим територијалним споровима. Саветодавни комитет је у више наврата позивао све стране да заузму конструктивни приступ у складу с општим начелима међународног закона и Оквирне конвенције, с циљем да се заштите права припадника националних мањина као саставни део универзално важећих људских права широм територија свих држава потписница Оквирне конвенције.[[78]](#footnote-78)

Пети део

**Права из Оквирне конвенције која се односе на сва лица**

1. Један број чланова Оквирне конвенције се примењује на сва лица на територији држава потписница, укључујући и она лица која не припадају националним мањинама, било експлицитно или имплицитно, кроз њихову специфичну везу с одредбама које важе за све.

**1. Заштита од дискриминације – члан 6**

1. Члан 6 Оквирне конвенције се изричито односи на „сва лица“ која живе на територији држава потписница. Његова заштита се протеже на две области: прво, ефикасне мере морају бити предузете да се унапреди узајамно поштовање, разумевање и сарадња међу свим лицима, без обзира на њихов етнички, културни, језички или верски идентитет. Друго, сва лица морају бити заштићена од дискриминације која је заснована на тим аспектима њиховог идентитета.
2. Саветодавни комитет је у више наврата истицао ову широку примену члана 6, јер недостатак поштовања или злостављање миграната, азиланата, избеглица и/или других појединаца који се, из било ког разлога, сматрају различитим од већинског становништва, може изазвати опште окружење страха. Ово може навести припаднике мањина да теже прилагођености, а не активном уживању својих права. На основу члана 6, Саветодавни комитет је такође оценио спровођење Оквирне конвенције у државама потписницама, где, према изјавама органа власти, не бораве припадници националних мањина.[[79]](#footnote-79) То је омогућило Саветодавном комитету да се укључи у свеобухватне дискусије с државним органима о „мерама предузетим у складу с њиховим општим политикама интеграције“.[[80]](#footnote-80)

**а. Унапређење међусобног поштовања и међукултурног дијалога**

1. Неке државе потписнице су имале своје аргументе против значаја друштвене кохезије и ширих концепта толеранције и поштовања различитости у заштити националних мањина. Саветодавни комитет међутим чврсто сматра да искључиви став, који раздваја питање заштите традиционалне мањине од ширих питања везаних за интеграцију друштва, није праведан према циљу и сврси Оквирне конвенције, већ да омета уживање права припадника националних мањина.[[81]](#footnote-81) У ствари, унапређење толеранције и отворености према различитости у друштву је од суштинског значаја, не само за развој и имплементацију успешних стратегија интеграције, већ представљају и централни предуслов да се припадници националних мањина без оклевања самоидентификују као такви и да проактивно захтевају права садржана у Оквирној конвенцији.
2. Отвореност и толеранција у друштву могу бити истински само ако нису ограничени на одређене унапред дефинисане групе, већ обухватају свакога. Саветодавни комитет стога сматра питања, која се тичу формулације и спровођења ефикасних стратегија интеграције, једним од својих важнијих проблема. Стратегије интеграције се данас развијају у многим европским државама, пре свега у циљу решавања ситуације постојања често великих заједница имиграната, где су неки друга и трећа генерација имиграната, које деле језичке и културне обичаје и порекло и које често живе у земљи као грађани, без обзира да ли натурализовани или по рођењу.[[82]](#footnote-82) Битно је да се позабави свим сегментима друштва, већином и мањином подједнако, како би стратегије интеграције ефикасно олакшале формирање друштвених структура, где се признаје различитост и поштовање различитости и где се они охрабрују као нормални, кроз уважавање, узајамно прилагођавање и активно ангажовање свих страна.[[83]](#footnote-83)

**б. Заштита од непријатељства и злочина из мржње**

1. Члан 6(2) садржи обавезу држава потписница да заштите сва лица од насиља и дискриминације на националној основи, другим речима не само припаднике националних мањина. Мањине не могу да напредују у друштву у којем се не толерише различитост или она чак служи као изговор за злочине из мржње и дискриминацију. Због тога је важно да све државе потписнице настоје да примене и постигну циљеве из члана 6 Оквирне конвенције у потпуности, чак и оне државе потписнице које су се изричито изјасниле да су само из солидарности ратификовале Оквирну конвенцију.
2. Саветодавни комитет сматра да се насиље на националној основи мора препознати као посебно безочан облик насиља, који се тиче друштва у целини и угрожава га, и због тога му се мора одлучно противити и мора бити спречено. У циљу решавања питања злочина из мржње на свеобухватан начин, кривични законици морају да садрже одговарајуће одредбе којима су инкриминсани говор мржње, претње и насиље засновано на националној основи, као и јавно подстицање на насиље и мржњу. Поред тога, расна мотивација се мора сматрати отежавајућом околношћу било ког кривичног дела, а полиција треба да буде обучена како би се осигурало да се расно или етнички мотивисани напади и дискриминација идентификују и евидентирају, као и да се прописно истраже и казне кроз циљану, специјализовану и брзу акцију.
3. Страх од дискриминације или чак насилног напада може обесхрабрити припаднике националних мањина да уживају своје право на слободну самоидентификацију. Умањивање значаја насиља на етничкој основи називајући га „хулиганством“ или уобичајеним преступима младих могу довести до перцепције прећутног одобравања таквих чинова од стране полиције и тиме се драстично слабе напори на унапређивању поштовања и дијалога међу различитим групама. У циљу заштите појединаца од таквих напада, једнако је важно да високе јавне личности и лидери заједница брзо и недвосмислено осуде све такве инциденте на свим нивоима, и да се одговарајуће поруке саопштавају јавности преко средстава информисања и владиних канала.
4. Саветодавни комитет упућује, у том контексту, на друге органе с посебним овлашћењем и експертизом за решавање питања везаних за расну дискриминацију и заштиту од злочина из мржње.[[84]](#footnote-84) Посебно напомиње улогу Европске комисије за борбу против расизма и нетолеранције (ЕЦРИ) у процени применљивости и ефикасности инструмената и механизама за борбу против дискриминације, чији су рад на праћењу и извештаји кључни за систематско тумачење Оквирне конвенције у друштву које се развија.[[85]](#footnote-85) Циљ Оквирне конвенције је да потврди разлике у кохезивним и интегрисаним друштвима. Тежња за фактичком једнакошћу у контексту Оквирне конвенције захтева адекватне и ефикасне стратегије за подршку различитих идентитета, укључујући и ефикасну заштиту од дискриминације која се заснива на било којој од ових разлика. Поред тога, право на ефикасну заштиту од дискриминаторних претњи или насиља садржаних у члану 6(2) игра важну улогу у допуњавању уживања низа права која су садржана у Оквирној конвенцији, посебно оних права која се односе на политичке слободе, као што је слобода изражавања, обавезујући државе потписнице на ефикасно санкционисање свих непримерених сметњи или покушаја њеног ограничавања.

**2. Образовање и медији као инструменти за интеграцију – чланови 6(1) и 12**

1. Члан 6(1) изричито упућује на образовање, културу и медије, као посебне области од значаја за циљ унапређивања толеранције и интеркултурног дијалога. Поред тога, посебан значај образовања за интеграцију друштва и за унапређивање поштовања различитости се огледа у члану 12 Оквирне конвенције. Члан 12(1) предвиђа да образовање и истраживање треба да подстакну знање о историји, култури, језицима и религијама мањина и већине, чиме се јасно упућује на друштво као целину.[[86]](#footnote-86) Поред тога, члан 12(2) позива на развој међукултурне размене и компетенција кроз унапређивање „контаката између ученика и наставника из различитих заједница“. Адекватне информације о саставу друштва, укључујући и националне и друге мањине, морају да чине део наставног плана и програма, уџбеника и наставних средстава који се користе у свим школама широм територија држава потписница, не само у циљу промовисања интеркултурног разумевања и поштовања међу свим студентима, већ и у циљу подизања угледа и нивоа свести припадника бројчано мањих или угрожених група.
2. Наставна средства која обухватају садржај о мањинама морају додатно да се припреме, у тесној сарадњи с представницима одговарајућих група, и не смеју бити ограничена на стереотипне замисли. Осим тога, адекватне могућности за професионални развој и обуку морају бити доступне свим наставницима који их припремају за вожење језички и културно разноврсних средина.[[87]](#footnote-87) У погледу наставе историје широм држава потписница, мора се уложити највећи напор у унапређивање критичког размишљања и прилагођавање вишеструких перспектива.
3. Рад Саветодавног комитета је заснован на препознавању и уважавању предности интеркултурног дијалога и вишејезичности у унапређивању толеранције и поштовања различитости у друштву. Језичке и културне политике морају, дакле, осигурати да сви језици и културе које постоје у друштву буду видно и звучно присутне у јавности, тако да је свако свестан различитости у друштву и препознаје себе као саставни део тога.
4. Саветодавни комитет због тога стално охрабрује језичке политике које промовишу употребу различитих језика на јавним местима и у медијима, у циљу стварања поштовања за мање коришћене језике и побољшања њихове видљивости и угледа. Све у свему, инклузивне језичке политике треба да задовоље потребе свих, на основу њихових различитих карактеристика и потреба, укључујући и припаднике националних мањина који живе ван својих традиционалних насеља, имигранте и „не-држављане“.[[88]](#footnote-88) С обзиром на главни циљ успостављања интегрисаних друштва која поштују своје различитости, Саветодавни комитет такође охрабрује мере које промовишу знање и употребу мањинских језика од стране припадника већинске заједнице.
5. Члан 6(1) Оквирне конвенције такође наглашава улогу медија као средства за промоцију интеркултурног разумевања и осећаја солидарности у друштву. С обзиром на непосредно излагање порука и вредности, Саветодавни комитет је у више наврата позивао државе потписнице да осигурају да јавни сервиси озбиљно схвате своје одговорности и промовишу поштовање различитости и етичко новинарство у свим својим програмима. Напори у државама потписницама на унапређењу етичких стандарда међу новинарима и медијским професионалцима и на промоцији медијске писмености у друштву уопште, морају укључивати представнике мањина. Осим тога, за формирање отвореног и плуралистичког медијског окружења је важно да се питањима која изазивају забринутост и интерес мањинских заједница генерално да тежина у широј јавној медијској дебати и да се припадници тих мањина представљају као саставни чланови друштва, било да су у улози новинара, водитеља и/или испитаника.

Шести део

**Права мањина са широким обимом примене**

1. Пратећи извештај Оквирне конвенције се односи на права мањина која се остварују „у заједници с другима“, указујући на чињеницу да су заједнице формиране око разних заједничких обичаја и заједничког остваривања права. Обичаји којима лица теже да идентификују себе су динамични и развијају се, изграђени на ономе што људи имају заједничко, а не на разликама. Они укључују пренесено знање или заједничка сећања која не могу увек да се активно испоље. Као такви, они могу варирати у интензитету и обиму, у зависности од околности. Они могу да се развију током времена и могу се обављати из даљине. С обзиром на његов задатак да надгледа ефикасно спровођење права садржаних у Оквирној конвенцији, Саветодавни комитет се примарно бави приступом правима, а тек онда питањима везаним за статус. Заиста, он сматра да је формално признавање националних мањина чин пре декларативне него конститутивне природе (погледајте став 28). Како би се осигурало да мањинска права нису произвољно ускраћена припадницима националних мањина, који би требало да буду заштићени у складу с Оквирном конвенцијом, Саветодавни комитет је у више наврата користио широк обим примене у погледу права садржаних у Оквирној конвенцији и похвалио је државе потписнице које су учиниле исто. Посебно сматра да следећи чланови Оквирне конвенције, с обзиром на њихову природу, имају широк обим примене, укључујући под своју заштиту и припаднике националних мањина који нису препознати као такви од стране одговарајуће државе потписнице.

**1. Једнакост – члан 4**

1. Сви припадници националних мањина, без обзира на њихов статус или признање, морају имати загарантовано право на једнакост пред законом и једнаку законску заштиту. Овај општи принцип људских права садржан у члану 4(1) није оспорен од стране држава потписница. Саветодавни комитет је у више наврата истицао родну димензију у овом контексту, привлачећи пажњу држава потписница на појаву вишеструке дискриминације, што често доживљавају жене које припадају националним мањинама.[[89]](#footnote-89) Члан 4(2) даље позива на посебне мере за превазилажење структурних недостатака између мањине и већине у свим областима. Ово мора бити развијено и спроведено у блиској сарадњи с онима на које ове мере утичу и мора се водити рачуна о посебним условима заинтересованих лица у њиховој изради.
2. Саветодавни комитет је систематски охрабриво државе потписнице да базирају своје инструменте политике за промоцију равноправности или посебне мере на свеобухватним подацима који се односе на ситуацију и приступ правима припадника националних мањина, узимајући у обзир и различите манифестације вишеструке дискриминације, укључујући оне које настају из фактора који немају везе с припадношћу националној мањини, као што су старост, пол, сексуална оријентација и начин живота. Осим тога, посебна пажња се мора усмерити на припаднике најугроженијих сегмената друштва, а то су они који су обесправљени економски, социјално или географски, због своје величине или због претходних искустава сукоба. У овом контексту специјалних и циљаних мера за унапређење ефективне равноправности, Саветодавни комитет је систематски истицао значај редовног прикупљања поузданих и разврстаних података о једнакости, који се односе на број и стање припадника националних мањина. Он је, међутим, упозорио државе потписнице на претерано ослањање на статистику и охрабрио власти да користе и независна истраживања, нарочито она извршена од стране самих припадника националних мањина, како би се проценило и свеобухватно позабавило посебним негативним појавама с којима се суочавају припадници националних мањина (погледајте такође став 18).

**2. Култура – члан 5**

1. Члан 5 Оквирне конвенције и обавеза држава потписница да промовишу услове за очување и развој култура и идентитета националних мањина су најбоље задовољени ако се обим примене тумачи широко. Циљ овог члана је да осигура да се припадници националних мањина не асимилирају, већ да им је омогућено да одрже и развију своје различите идентитете и да активно уживају мањинска права. Саветодавни комитет је поздравио доступност планова помоћи не само признатим националним мањинама, већ и другим групама, које иначе не би биле у стању да одрже своје специфичне карактеристике.[[90]](#footnote-90) Све мере подршке морају бити прилагођене специфичним потребама и ситуацијама разних група, да би се осигурало да се културне разлике, које се сматрају специфичним за сваку групу, признају и заштите. То може често захтевати циљане напоре власти да ревитализују битне елементе културе мањина, без којих изражавање неких аспеката тог идентитета не би било могуће.[[91]](#footnote-91) Бројније мањине, чије су културе добро представљене, обично не морају да се ослањају на подршку власти као бројчано мање групе или расуте националне мањине које се боре да очувају своје различите карактеристике и да се одупру асимилацији.[[92]](#footnote-92) Иако је често то да су културна удружења примаоци средстава, Саветодавни комитет сматра да сви представници националних мањина, укључујући и оне који нису формално повезани с таквим удружењима или оне који заступају различите погледе, морају бити консултовани и да им се морају обезбедити ефикасне могућности да добију средства за очување властитог идентитета и културе.

**1. Удруживање и религија – чланови 7 и 8**

1. Права на слободу окупљања, слободу удруживања, слободу изражавања, мисли и савести, као и право да се задржи и испољава веровање или верско уверење, као што је предвиђено у члановима 7 и 8 Оквирне конвенције, су заснована на одговарајућим члановима Европске конвенције о људским правима. Пратећи извештај изричито наглашава да се она односе на свако лице, без обзира да ли припада некој националној мањини или не, али да се сматра да су од посебног значаја за припаднике националних мањина, тако да се верује да заслужују посебну пажњу.[[93]](#footnote-93) Саветодавни комитет стога тумачи њихов обим примене у најширем смислу, у складу са судском праксом Европског суда за људска права. Посебно је изразио дубоку забринутост када су укупни услови рада невладиних организација, које се баве заштитом права мањина, отежани, јер је њихова улога у подизању свести и унапређивању разумевања о стандардима људских и мањинских права у друштву кључна и мора бити подржана, а не спречена.[[94]](#footnote-94) Саветодавни комитет је даље закључио да све мере, предузете од стране власти, на ограничавању слободе окупљања или слободе изражавања, која обавезно укључује и слободу критике владе или изражавања супротних мишљења, могу имати директан, негативан утицај на уживање права садржаних у Оквирној конвенцији, јер постоје велике шансе да ће ове мере спречити припаднике националних мањина да, као други чланови друштва, остваре своја права и да ће се створити застрашујуће окружење које није погодно за остваривање мањинских права и људских права уопште. У овом контексту, Саветодавни комитет је такође истакао да припадницима националних мањина не треба бити забрањено формирање политичких партија, како би формулисали и боље остварили своје интересе и права,[[95]](#footnote-95) или регистрација верских организација, како би испољавали своја верска уверења у заједници с другима.[[96]](#footnote-96)

**4. Медији – члан 9**

1. Члан 9 и права повезана с медијима садржана у Оквирној конвенцији имају посебан значај за заштиту и унапређење мањинских права. Доступност штампаних и електронских медија на мањинским језицима има веома специфичну симболичну вредност за националне мањине, посебно за оне које су бројчано мање. Кроз њих, припадници националних мањина не само да добијају приступ информацијама, већ медији на језицима мањина повећавају видљивост и углед мањинског језика као активног инструмента комуникације. Ови медији нарочито могу да играју значајну улогу за припаднике националних мањина који живе у расејању у смислу, између осталог, повећане мобилности, јер омогућавају комуникацију и контакт на даљину. Ово, заузврат, може да подстакне припаднике националних мањина да активније уживају своја права. Активно учешће припадника мањинских заједница у плуралистичком медијском окружењу може даље да захтева циљану обуку и активности подизања свести, укључујући и употребу електронских и социјалних медија.[[97]](#footnote-97) У том смислу, Саветодавни комитет је истакао да могућност активног учествовања у медијима и могућност примања и давања информација од интереса за припаднике националних мањина претпоставља приступ одговарајућој инфраструктури, као што је брзи интернет у целој земљи, укључујући у удаљене области које су често насељене заједницама националних мањина.
2. Маргинализација мањинских идентитета у локалним медијима, укључујући и искључиву употребу мањинских језика само за одређене програме, који су често о фолклору, традиционалној ношњи, храни и навикама, може да допринесе стереотипизацији мањина као засебне целине, а не унапређује поштовање према њима и њихов углед у друштву.[[98]](#footnote-98) Поред тога, подела публике према језичком пореклу може повећати формирање одвојених и међусобно искључивих јавних сфера. Подршка медијима на језицима националних мањина стога мора бити праћена циљаним корацима ка обуци новинара и других медијских професионалаца да промовишу своју свест и осећајност према специфичним потребама и интересима различитих група у друштву. Осим тога, важно је да се осигура да представници мањина ефикасно учествују у релевантним процесима одлучивања, као и у надзорним телима за медије. Што више представника мањина учествује у обликовању свог имиџа у јавним медијима, више се могу смањити негативне последице „погрешног препознавања“ и стереотипизације.[[99]](#footnote-99)

**5. Језик – чланови 10(1), 10(3), 11(1) и 11(2)**

1. Право на употребу језика у јавности и приватно, садржано у члану 10(1) Оквирне конвенције, право на употребу личног имена на мањинском језику и да оно буде званично признато (члан 11(1)), као и право на постављање знакова приватне природе на језицима мањина (члан 11(2)) имају посебан значај за лични идентитет, достојанство и самосвест припадника националних мањина.[[100]](#footnote-100) Саветодавни комитет сматра да, као таква, она морају да важе за све, а било каква ограничења морају бити пажљиво прегледана како би се осигурало да не нарушавају лично достојанство и приватност појединца.[[101]](#footnote-101) Државе могу да усвоје законе који имају за циљ јачање и заштиту државног језика. Овај легитиман циљ, међутим, мора да се спроводи на начин који је у складу с правима садржаним у члановима 10 и 11 и другим релевантним одредбама Оквирне конвенције и њеним општим духом подстицања на толеранцију и узајамно разумевање у друштву. Закони и друге мере, који имају за циљ да промовишу државне или службене језике, нарочито не смеју да нарушавају приватну сферу лица, већ морају бити спроведени на начин који поштује идентитете и језичке потребе присутне у друштву.
2. Члан 10(3), слично као и чланови 7 и 8, одражава индивидуално људско право на благовремено информисање на познатом језику, ако је потребно уз помоћ преводиоца, о разлозима за хапшење и о природи и узроку било које оптужбе. Према пратећем извештају, одредба, која је заснована на гаранцијама садржаним у члановима 5 и 6 Европске конвенције о људским правима, не иде изван тих гаранција. Тако, она не подразумева право на правни процес и суђење на нечијем мањинском језику и важи за све припаднике националних мањина.

**6. Образовање – чланови 12(3), 14(1) и 14(3)**

1. Према члану 12(3), морају се промовисати једнаке могућности за приступ образовању на свим нивоима, за припаднике националних мањина.[[102]](#footnote-102) Имајући у виду посебну везу с чланом 4 и општим начелом једнакости, Саветодавни комитет је у више наврата охрабривао широки и инклузивни приступ, позивајући се и на Конвенцију Уједињених нација о правима детета. Сходно томе, Саветодавни комитет је снажно осудио све случајеве сегрегације образовања и позвао државе потписнице да предузму све неопходне мере у циљу осигурања једнаког приступа интегрисаном образовању за сву децу.[[103]](#footnote-103) Поред тога, члан 14(1) даје одредбу о праву на учење нечијег мањинског језика, док члан 14(3) истиче право да се учи или да се слуша настава на званичном језику или језицима.
2. Саветодавни комитет је у више наврата изразио свој став да су и могућности за учење мањинског језика и одговарајуће могућности учења службених језика примењиве на све припаднике националних мањина и морају бити паралелно доступне.[[104]](#footnote-104) Он генерално указује на значајно истраживање, које наговештава приметну корист од учења првог језика за учење других језика, укључујући и службене језике, и даје предност двојезичним и вишејезичним приступима образовању којима може да се примењује више језика у интегрисаним учионицама. Иако препознаје значај језика за интеграцију разноликог друштва, Саветодавни комитет је поновио свој став да су притисак и условљавање углавном неодговарајући инструменти за унапређење интеграције и да релевантне стратегије које треба да промовишу вештине на службеном језику не смеју да се несразмерно ослањају на напоре припадника националних мањина.[[105]](#footnote-105)

**7. Учешће – члан 15**

1. Неоснована искључења из права на делотворно учешће у јавном животу могу довести до значајних препрека у уживању разних права мањина.[[106]](#footnote-106) Јавни живот, у овом контексту, се не односи само на јавне послове и доношење одлука, већ је једнако важан у погледу економског и социјалног живота.[[107]](#footnote-107) Саветодавни комитет стога стално подвлачи значај инклузивног приступа примени члана 15, јер је делотворно учешће често предуслов за добијање приступа правима садржаним у Оквирној конвенцији. Механизми за консултације и саветодавна тела о питањима која се односе на заштиту права мањина, који имају за циљ да побољшају, на пример, дискусију и дијалог међу различитим групама у друштву, требало би да буду отворени за све, укључујући и групе које нису признате као националне мањине, али су можда изразиле интересовање за заштиту Оквирне конвенције.
2. Доступност ефикасних платформи за дискусију о релевантним проблемима с таквим групама би могла не само да унапреди поверење међу мањинским заједницама, већ и да олакша постизање отворених и флексибилних решења за проблеме који спречавају приступ правима, и могла би, на тај начин, да промовише друштвену кохезију и стабилност. У својим дискусијама о члану 15 Оквирне конвенције, Саветодавни комитет је такође додатно применио широк обим примене у погледу свеобухватности питања о којима треба консултовати представнике националних мањина. Ова питања не би требало да буду ограничена на питања која се односе на очување култура националних мањина или доделу средстава, већ би требало да обухвате сва питања од ширег значаја за друштво, укључујући и заједнице националних мањина.[[108]](#footnote-108)
3. Због централног места делотворног учешћа националних мањина у јавном животу, посебна пажња се мора усмерити на осигуравање тога да су ставови и проблеми унутар различитих мањинских заједница адекватно узети у обзир. Заједнице националних мањина, као што је то случај у било којој заједници, су разноврсне и њихови чланови често имају супротне ставове. То значи да различитост унутар мањина, укључујући и жене и младе, као и њихове различите потребе и интересе, морају бити ефикасно заступљени у свим релевантним одлучивањима.
4. Спорови могу настати између фракција међу или унутар мањина и одговорност је државних органа да траже флексибилна решења којима могу да се изгладе ти спорови, обезбеђујући то да је свима омогућено да ефективно учествују. Због тога је неопходно да власти имају доступне стандарде и процедуре за успостављање одговарајућих мера за унапређење делотворног учешћа припадника мањина, у консултацији са заинтересованим странама. Поред тога, ове мере морају бити довољно флексибилне како би се омогућили поновни преговори када се услови, односно приоритети промене. У великом броју држава потписница, давање најразличитијих облика самоуправе или аутономије (територијалне и нетериторијалне) се користи на регионалном нивоу, у различитим степенима, како би се даље и потпуније заштитила и унапредила права припадника националних мањина. Ови инструменти су у потпуности у складу с принципом територијалног интегритета међународног права и могу бити корисно средство за унапређивање уживања права мањина, посебно у погледу очувања и развоја мањинских идентитета и култура.[[109]](#footnote-109)

Седми део

**Права мањина с посебним обимом примене**

1. С обзиром на одређену финансијску и административну обавезу која је потребна да би нека језичка права садржана у Оквирној конвенцији имала ефекат, државе потписнице могу да успоставе посебне услове за њихово уживање.[[110]](#footnote-110) Право на коришћење језика мањине у односима с локалним органима управе (члан 10(2)), право на приказивање топонима и путоказа и на мањинском језику (члан 11(3)) и право на учење језика мањина или слушање наставе на језицима мањина (Члан 14(2)) стога имају специфичан обим примене, где њихова доступност може бити ограничена на одређене области у којима припадници националних мањина бораве традиционално (погледајте такође став 31) и/или у знатном броју (погледајте такође став 34). У складу с формулацијом Оквирне конвенције, право на коришћење језика мањина у разговору с локалним властима мора бити гарантовано или у областима где су се националне мањине населиле у знатном броју или у областима традиционално насељеним националним мањинама; једна од две алтернативе је довољна. Међутим, збир ова два критеријума, односно традиционалних насеља и знатног броја, може бити потребан за остваривање права на приказивање топонима и путоказа на језицима мањина. Генерално, Саветодавни комитет је у више наврата подстицао државе потписнице да унапреде и уживање права садржаних у члану 10(2), 11(3) и 14(2) у ситуацијама у којима услови нису формално постигнути, али где би примена служила да промовише отворено друштво, где се вишејезичност препоручује као одраз различитости.[[111]](#footnote-111)
2. С обзиром на посебан значај језика у изражавању и очувању идентитета мањина, као и у унапређењу приступа правима и социјалне интеракције,[[112]](#footnote-112) Саветодавни комитет стално препоручује флексибилан приступ који је специфичан за контекст у погледу ових услова, а посебно у погледу бројчаних прагова. Намерно се уздржао од предлагања прихватљивог прага за примену права националних мањина, јер сматра да се специфичан контекст, историја и услови у држави потписници морају узети у обзир по принципу „од случаја до случаја“ и уз консултације с дотичним представницима мањине.
3. Важно је нагласити да сваки праг мора да се примени на флексибилан начин тако да се избегну ситуације где занемарљив пад мањинског становништва или одлука неких припадника националних мањина да више не користе неко право мења доступност права, јер се унапред одређени праг више не достиже. Државе потписнице су у изричитој обавези да се уздрже од свих мера, укључујући територијалне реформе, које мењају удео становништва у областима насељеним припадницима националних мањина и имају за циљ да ограниче приступ правима мањина.[[113]](#footnote-113) Због тога је неопходно да се посебан утицај на националне мањине и употреба језика мањина узме у обзир кроз блиске консултације с представницима националних мањина при разматрању административних граница, јер стварање већих јединица локалне самоуправе може заиста довести до тога да се одређени прагови више не достижу.
4. По мишљењу Саветодавног комитета, повећана мобилност становништва у свим државама захтева пажљив и флексибилан приступ у погледу бројчаних или територијалних ограничавања уживања права мањина. Ово је нарочито случај у вези с припадницима бројчано мање мањине, за које употреба њиховог мањинског језика у службеној комуникацији може имати посебну симболичну вредност. Генерално, Саветодавни комитет сматра да бројчани праг треба да се посматра као индикативан и да треба да се користи флексибилно,[[114]](#footnote-114) јер су редовне консултације с представницима националних мањина подобније за унапређење уживања мањинских права од фиксних прагова. Пажња се мора додатно посветити осигуравању тога да се вишеструке припадности не користе као изговор да се смањи бројчана величина националних мањина. Свака самоидентификација као припадника националне мањине се мора евидентирати и обрадити као таква, и онда када је она део вишеструке припадности (погледајте такође став 16).
5. Право на учење мањинског језика или на наставу на мањинском језику (члан 14(2)) може да буде доступно само у одређеним областима, где припадници националних мањина бораве традиционално или у знатном броју. Осим тога, ово право подразумева и захтев за таквим образовањем. Због тога је неопходно да се обезбеди то да су родитељи адекватно упознати с могућношћу, садржаном у члану 14(2), да се слуша настава на мањинском језику, као и с користима образовања на свом језику за учење других језика. Обавезе државе да обезбеди могућности за образовање на језику мањина, садржане у члану 14(2), се даље ограничавају на „колико је то могуће“, што опет указује на то да се ресурси државе уговорнице морају узети у обзир.[[115]](#footnote-115) Ипак, Саветодавни комитет је охрабрио државе потписнице да прошире могућност приступа образовању на мањинским језицима и о мањинским језицима за припаднике националних мањина који живе у престоницама или другим урбаним центрима, кроз доступност савремених и онлајн инструмената за учење, јер то не мора увек да буде ограничено новчаним средствима.[[116]](#footnote-116)

Осми део

**Закључци**

1. Заједничко разумевање о заштити националних мањина и шта то подразумева се променило током две деценије од усвајања Оквирне конвенције 1995. године. У то време концепт мањинских права је углавном био повезан с очувањем идентитета мањина и са заштитом од асимилације током делимично насилних процеса формирања држава и изградње нација. Од тада, повећана глобална и регионална мобилност становништва је трансформисала демографски профил европских друштава, а пажња је прешла на изазов формирања интегрисаних и инклузивних друштава у којима се различитост признаје и поздравља као саставно обележје. Данашњи европски контекст је даље означен миграционим кретањима у невиђеним размерама која, заједно с последицама економских криза које се понављају и растућим безбедносним проблемима, дестабилизују друштва и мењају начин на који се доживљавају права мањина у друштву и од стране креатора политке.[[117]](#footnote-117)
2. Оквирна конвенција је намерно дизајнирана као живи инструмент који није ограничен ни статичким дефиницијама, ни питањем кога треба сматрати националном мањином а кога не. Уместо тога, њено тумачење мора да еволуира и да се прилагођава владајућем друштвеном контексту, како би се осигурала ефективна имплементација. Усвојена као резултат храбрости и посвећености државних лидера у 1990-им да спрече даље међуетничко насиље кроз унапређење индивидуалних права и у духу дијалога и солидарности, она се заснива на схватању да мањински идентитети нису искључиви. Припадницима националних мањина се мора дозволити да сачувају своје идентитете и да делотворно учествују у јавном животу као саставни део друштва. Према томе, Оквирна конвенција приказује списак права која су од посебног значаја да би се одржале и подстакле различитости, у исто време унапређујући интеграцију и социјалну интеракцију.
3. Док је у неким случајевима повећана различитост прихваћена и конципирана као средство друштвеног развоја, у другим случајевима постоје алузије на опасности од различитости и на претњу утврђеној културној хомогености националне државе. Ови други погледи занемарују чињеницу да је језичка, етничка и културна различитост саставни део европског друштва и његова предност већ вековима. Осим тога, они постављају темеље за два растућа тренда, који изазивају дубоку забринутост Саветодавног комитета. Прво, говор мржње и расистички, ксенофобични и екстремистички говор, који је у порасту широм Европе, често усмерен на било кога ко се доживљава као „другачији“, укључујући и припаднике националних мањина. Друго, продубљивање поларизације дуж етничких и језичких, а повремено и религијских линија, што је у неким земљама зацементирано у паралелним образовним системима, који продубљују поделе са сваком генерацијом.
4. Оквирна конвенција је дизајнирана као средство за државе да управљају различитошћу на начин који пажљиво балансира шире друштвене проблеме, као што је кохезија и демократска стабилност, уз заштиту индивидуалних права. Као таква, она је од посебног значаја данас, када су поново потребне храброст и преданост у решавању савремених друштвених изазова, као што је интензивирање поларизације, настављено искључивање неких мањина, и као резултат опасност од радикализације у многим европским земљама. Европа данас мора поново да се суочи с неодложним друштвеним изазовима који подривају стабилност, демократску сигурност и мир. Храброст и преданост су поново потребни да би се превазишле постојеће поделе, кроз унапређење принципа на којима је заснован Савет Европе, укључујући и ефикасну заштиту мањинских права. Оквирна конвенција је моћан инструмент за подршку државама у решавању ових изазова и у стварању стабилних и одрживих друштава у којима је различитост изражена и потврђена, где је једнак приступ правима и ресурсима олакшан упркос различитостима и где се социјална интеракција и константан дијалог промовишу и охрабрују кроз различитост.

СРП

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| www.coe.int |  | Савет Европе је водећа организација  за људска права на континенту.  Састоји се од 47 земаља чланица, од којих су 28  чланице Европске уније.  Све државе чланице Савета Европе су потписале  Европску конвенцију о људским правима, споразум дизајниран у циљу заштите људских права, демократије и владавине права.  Европски суд за људска права надгледа  спровођење конвенције у државама чланицама. |

1. Коментар се позива на први, други, трећи или четврти циклус, мишљења специфична за одређене земље, где постоје налази посебно значајни за обим примене. Ове референце су само илустративне. [↑](#footnote-ref-1)
2. Погледајте Саветодавни комитет о првом Коментару о образовању у Оквирној конвенцији за заштиту националних мањина (ACFC), према Оквирној конвенцији за заштиту националних мањина, ACFC/25DOC(2006)002, 2. март 2006. године, www.coe.int/minorities. [↑](#footnote-ref-2)
3. Погледајте други Коментар у ACFC о делотворном учешћу припадника националних мањина у културном, социјалном и економском животу и јавним пословима, ACFC/31DOC(2008)001, 27. фебруар 2008. године, www.coe.int/minorities. [↑](#footnote-ref-3)
4. Погледајте трећи Коментар у ACFC о правима на употребу језика припадника националних мањина у складу са Оквирном конвенцијом, ACFC/44DOC(2012)001, 24. мај 2012. године, www.coe.int/minorities. [↑](#footnote-ref-4)
5. Термин „представник мањине“ у целом тексту не садржи правно гледиште; односи се на заступнике или портпароле који су се понудили да поделе њихове ставове. [↑](#footnote-ref-5)
6. Погледајте travaux préparatoires, разне покушаје у Парламентарној скупштини Савета Европе (ПССЕ) и посебно Коментар Радне групе за мањине при Декларацији УН из 1992. године о правима припадника националних или етничких, верских и језичких мањина. [↑](#footnote-ref-6)
7. Погледајте преамбулу Оквирне конвенције: „[...] Имајући у виду да је стварање климе толеранције и дијалога неопходно како би се омогућило да културна разноликост буде извор и чинилац, не поделе, већ обогаћења за свако друштво [...]“. [↑](#footnote-ref-7)
8. Погледајте, између осталог, прво мишљење о Данској и коментаре Владе на прво мишљење о Данској и прво мишљење о Немачкој и коментаре Владе на прво мишљење о Немачкој [↑](#footnote-ref-8)
9. Повећана преокупација питањима у вези интеграције се, на пример, огледа у раду Високог комесара ОЕБС-а за националне мањине (ВКНМ) (погледати Смернице за Љубљану о интеграцији разноликих друштава, новембар 2012. године), као и у чињеници да је Европска комисија против расизма и нетолеранције (ЕКРН) укључила политике интеграције у четири теме заједничке свим државама чланицама у своју пету рунду извештаја о земљама. [↑](#footnote-ref-9)
10. Погледајте члан 1 Универзалне декларације о људским правима. [↑](#footnote-ref-10)
11. Погледајте такође пратећи извештај Оквирне конвенције, став 32: „Овај члан обезбеђује скуп принципа који регулишу примену Оквирне конвенције. [...] Принципи наведени у овој одредби су опште природе, али немају посебног значаја за област обухваћену Оквирном конвенцијом“. [↑](#footnote-ref-11)
12. Према члану 3(1), „Сваки припадник националне мањине има право да слободно бира да се према њему поступа или не поступа као према таквом и никаква штета неће проистећи из таквог опредељења или остваривања права која су повезана са тим избором.“ [↑](#footnote-ref-12)
13. Према ставу 35, члан 3(1) „не подразумева право да појединац произвољно изабере да припада некој националној мањини. Субјективни избор појединца је неодвојиво повезан са објективним критеријумима релевантним за идентитет лица.“ [↑](#footnote-ref-13)
14. Погледајте такође Општу препоруку VIII Комитета о елиминацији расне дискриминације (1990). [↑](#footnote-ref-14)
15. Погледајте такође Ciubotaru v. Moldova (представка бр. 27138/04), пресуда од 27. априла 2010. године, где је Европски суд за људска права признао право владе да захтева постојање објективног доказа о захтеваном идентитету. [↑](#footnote-ref-15)
16. Погледајте четврто мишљење о Чешкој Републици, прво мишљење о Немачкој, треће мишљење о Ирској, прво и треће мишљење о Руској Федерацији и прво и друго мишљење о Украјини. [↑](#footnote-ref-16)
17. Припадници националних мањина могу, на пример, изабрати да се њихово име званично призна на мањинском језику, али да истовремено не користе свој мањински језик у контакту са локалним органима управе. Погледајте такође трећи Тематски коментар (фуснота 4), посебно ставове 16-18. [↑](#footnote-ref-17)
18. Припадници националних мањина могу, на пример, да донесу одлуку да упишу своју децу у редове школе, а да, као резултат тога, не сносе никакву штету у погледу приступа другим мањинским правима, а да таква одлука нема утицај на општу доступност образовања на језицима националних мањина другим члановима исте групе. [↑](#footnote-ref-18)
19. Погледајте такође први и трећи Тематски коментар (фусноте 2 и 4). [↑](#footnote-ref-19)
20. Ово може, на пример, да се јави у мешовитим породицама у којима се неколико језика говори на равноправној основи. [↑](#footnote-ref-20)
21. У контексту процеса пописа становништва, Саветодавни комитет је охрабрио државе потписнице да се придржавају препорука ЕУРОСТАТ-а/УН-а за организацију пописа становништва и домаћинстава. Погледајте препоруке Конференције европских статистичара за попис становништва и домаћинстава 2010. године, припремљене у сарадњи са Статистичким заводом Европских заједница (ЕУРОСТАТ) и Економском комисијом Уједињених нација за Европу, став 426: „испитаници треба да буду слободни да искажу више од једне етничке припадности или комбинацију етничких припадности, уколико то желе“, став 431: „Питања ће се углавном односити само на један језик. Више језика се може захтевати за матерњи језик и главне језике мањинских група“. Погледајте, на пример, четврто мишљење о Кипру, трећа мишљења о Естонији и Румунији. [↑](#footnote-ref-21)
22. Погледајте, на пример, низ мишљења о Италији и Великој Британији. [↑](#footnote-ref-22)
23. Отварање школа на језику мањине или службена употреба језика мањина на локалном нивоу, на пример, могу бити повезани са стварним бројем припадника националних мањина (погледајте седми део). [↑](#footnote-ref-23)
24. Погледајте, на пример, треће мишљење о Мађарској и друго мишљење о Словенији. [↑](#footnote-ref-24)
25. Због претходних неповољних околности, дискриминације или чак прогона на основу етничког порекла, неки припадници националних мањина и даље не желе да искажу своје етничко порекло било ком званичном ентитету. Погрешна представа о употреби или привидним опасностима која је присутна у процесу пописа становништва се понекад шири међу мањинским заједницама у политичке сврхе, с циљем да се спречи то да их има у великом броју. [↑](#footnote-ref-25)
26. Погледајте формулацију члана 27 Оквирне конвенције. [↑](#footnote-ref-26)
27. Након проглашења независности 3. јуна 2006. године, Оквирна конвенција је ратификована 6. јуна 2006. године.

    \* Свако упућивање на Косово, било на територију, институције или становништво, у овом тексту се схвата у потпуној сагласности са Резолуцијом 1244 Савета безбедности Уједињених нација и без прејудицирања статуса Косова. [↑](#footnote-ref-27)
28. Погледајте члан 18 Бечке конвенције о уговорном праву. [↑](#footnote-ref-28)
29. Погледајте пратећи извештај, став 28. [↑](#footnote-ref-29)
30. Погледајте такође трећи Тематски коментар (фуснота 4), став 11 [↑](#footnote-ref-30)
31. Погледајте комплетну листу изузимања и изјава за Оквирну конвенцију за заштиту националних мањина (ЕТС бр. 157) www.coe.int/en/web/dlapil/treaty-ofce. [↑](#footnote-ref-31)
32. Погледајте изјаве Аустрије, Естоније, Летоније, Луксембурга, Пољске и Швајцарске. [↑](#footnote-ref-32)
33. Погледајте изјаве Албаније, Данске, Немачке, Холандије, Норвешке, Шведске, Словачке, Словеније и „Бивше Југословенске Републике Македоније“. [↑](#footnote-ref-33)
34. Погледајте изјаве Лихтенштајна, Луксембурга и Сан Марина. Неке државе су изјавиле да су посматрале ратификацију Оквирне конвенције као чин солидарности са циљевима Конвенције.Погледајте прве државне извештаје које су поднеле Лихтенштајн и Малта. [↑](#footnote-ref-34)
35. Белгија је изјавила да би Оквирна конвенција требало да се примењује не доводећи у питање уставне одредбе и принципе и законске прописе који регулишу употребу језика, и да појам националне мањине треба дефинисати на националном нивоу. Малта је задржала право да у неким аспектима не буде везана одредбама члана 15. [↑](#footnote-ref-35)
36. Погледајте први државни извештај који су поднеле Јерменија, Бугарска и Мађарска. [↑](#footnote-ref-36)
37. Референце на ову дужност се могу наћи у свим првим мишљењима Саветодавног комитета. [↑](#footnote-ref-37)
38. Погледајте први државни извештај који је поднела Финска, наводећи да „постојање мањина не зависи од изјаве Владе, већ од чињеничног стања у земљи“. [↑](#footnote-ref-38)
39. Роми су, на пример, на Кипру били укључени под заштиту коју пружа Оквирна конвенција, упркос томе што званично нису били препознати као национална мањина. Погледајте други државни извештај Кипра. Финска је применила предвиђене гаранције на „старе Русе“, као и на новије дошљаке руског говорног подручја. Погледајте треће мишљење о Финској. [↑](#footnote-ref-39)
40. У Чешкој и Финској, на пример, имигрантске групе као што су Сомалијци и Вијетнамци су такође представљени у културним механизмима за консултације и добијају помоћ од државе за своје активности. [↑](#footnote-ref-40)
41. Погледајте посебно члан 4 Европске конвенције о држављанству (ETS бр. 166). [↑](#footnote-ref-41)
42. Погледајте такође извештај венецијанске комисије о недржављанима и мањинским правима (CDL-AD(2007)001) који је усвојен на њеној 69. пленарној седници (Венеција, 15-16 децембар 2006. године), који свеобухватно анализира међународне и европске стандарде и праксу у погледу значаја држављанства и других критеријума за утврђивање корисника мањинских права и који позива на нијансирани приступ критеријуму држављанства за примену права националних мањина, у зависности од специфичног права. [↑](#footnote-ref-42)
43. Погледајте треће мишљење о Чешкој Републици, на пример. [↑](#footnote-ref-43)
44. Погледајте друго мишљење о Летонији. [↑](#footnote-ref-44)
45. Погледајте, између осталог, Аустрију, Данску, Немачку и Мађарску. Захтев за приступ мањинским правима од стране пољске мањине у Аустрији, на пример, је одбијен на основу аргумента да није постојало непрекидно и „традиционално“ пребивалиште. Погледајте четврти државни извештај Аустрије. [↑](#footnote-ref-45)
46. Погледајте, на пример, први државни извештај Шведске. [↑](#footnote-ref-46)
47. Погледајте, на пример, први државни извештај Аустрије. [↑](#footnote-ref-47)
48. У време депоновања инструмента ратификације, Словенија је изјавила, на пример, да ће размотрити као националне мањине „аутохтоне италијанске и мађарске националне мањине“, и да се „Оквирна конвенција такође примењује на припаднике ромске заједнице, који живе у Републици Словенији.“ [↑](#footnote-ref-48)
49. Погледајте, на пример, друго мишљење о Грузији, које поздравља отворен приступ владе према Месхетинцима и Осетима који су депортовани или расељени због сукоба. [↑](#footnote-ref-49)
50. Дужина боравка у држави није релевантно у смислу применљивости мањинских права која проистичу из члана 27 Међународног пакта о грађанским и политичким правима (ПГП). Погледајте Општи коментар Комитета УН за људска права бр. 23 (50), CCPR/C/21/Rev.1/Add5/26. април 1994. године. [↑](#footnote-ref-50)
51. Погледајте треће мишљење о Аустрији. Погледајте такође четврто мишљење о Данској, где Роми нису препознати као национална мањина са аргументом да они „немају историјску или дугорочну и непрекидну везу са Данском“. [↑](#footnote-ref-51)
52. На пример, треће мишљење о Словачкој Републици. [↑](#footnote-ref-52)
53. Погледајте, на пример, прво мишљење о Данској и прво мишљење о Италији. [↑](#footnote-ref-53)
54. Погледајте друго мишљење о Аустрији у вези са разликовањем Градишћанских Хрвата и Хрвата. [↑](#footnote-ref-54)
55. Погледајте, на пример, четврто мишљење о Словачкој Републици. [↑](#footnote-ref-55)
56. Погледајте треће мишљење о Финској и Немачкој. [↑](#footnote-ref-56)
57. Погледајте, на пример, низ мишљења о Данској, Италији и Португалији. [↑](#footnote-ref-57)
58. Погледајте, између осталог, прве државне извештаје достављене од стране Аустрије, Азербејџана и Немачке. [↑](#footnote-ref-58)
59. Израз „Роми и путници“ се користи у Савету Европе да обухвати широк дијапазон група које су обухваћене радом Савета Европе у овој области: са једне стране а) Роми, Синти/Мануши, Хитаноси, Кале, Ромничали, Бојаши/Рудари; б) Балкански Египћани (Египћани и Ашкалије); в) Источне групе (Дом, Лом и Абдал); и, са друге стране, групе као што су Путници, Јениши и становништво означено под административним термином „Gens du voyage“, као и лица која се идентификују као Цигани. [↑](#footnote-ref-59)
60. Погледајте прво мишљење о Холандији. [↑](#footnote-ref-60)
61. Погледајте, на пример, друго и треће мишљење о Албанији и прво мишљење о Пољској. [↑](#footnote-ref-61)
62. Погледајте друго мишљење о Албанији и прво мишљење о Немачкој. [↑](#footnote-ref-62)
63. Погледајте такође Препоруке ВКНМ ОЕБС-а из Болзана/Бозена о националним мањинама у међудржавним односима, јун 2008. године. [↑](#footnote-ref-63)
64. Саветодавни комитет сматра, на пример, да би претерано ослањање на критеријум „расна група“, који се примењује у Уједињеном Краљевству, могло, упркос широкој примени, довести до а приори искључења група које имају легитимне захтеве. Погледајте треће мишљење о Уједињеном Краљевству. [↑](#footnote-ref-64)
65. Погледајте, између осталог, треће мишљење о Бугарској. [↑](#footnote-ref-65)
66. Погледајте, између осталог, прво мишљење о Италији. [↑](#footnote-ref-66)
67. Погледајте трећи Тематски коментар (фуснота 4). [↑](#footnote-ref-67)
68. Погледајте сва прва мишљења Саветодавног комитета. [↑](#footnote-ref-68)
69. У различитим државама, заштита права Рома се сматра социо-економским и понекад чак и безбедносним питањем. Као резултат тога, мере заштите и унапређења су често координисане одвојено од оних које се односе на друге мањинске групе, што може да доведе до примене различитих стандарда. Иако Саветодавни комитет цени посебну пажњу која је посвећена појединим социо-економским неповољним околностима са којима се многи Роми суочавају, он сматра да ове мере морају представљати додатак другим мерама заштите мањинских права, као што су оне које се односе на очување ромске културе, језика и традиције. [↑](#footnote-ref-69)
70. Погледајте, на пример, треће мишљење о Румунији и друго мишљење о Грузији. [↑](#footnote-ref-70)
71. Погледајте, на пример, треће мишљење о Естонији. Погледајте такође трећи Тематски коментар (фуснота 4). [↑](#footnote-ref-71)
72. Погледајте трећа мишљења о Естонији и Литванији. [↑](#footnote-ref-72)
73. Погледајте, на пример, четврто мишљење о Шпанији у вези са говорницима каталонског, баскијског и галицијског језика, наиме језика са коофицијалним или заштићеним статусом.Саветодавни комитет је овде утврдио да језичка права посебно могу имати користи за говорнике језика који живе ван одређених области. [↑](#footnote-ref-73)
74. Погледајте треће мишљење о Босни и Херцеговини. [↑](#footnote-ref-74)
75. Парламент Саамија у Норвешкој је навео, на пример, да Саами нису желели да буду сматрани националном мањином, већ су желели да задрже свој статус аутохтоног становништва. Саветодавни комитет је међутим сматрао да ни један ни други план заштите нису искључиви и да могу да обезбеде паралелну корист појединцима те групе. Погледајте прво и даља мишљења о Норвешкој. Погледајте такође узастопна мишљења о Данској, Финској, Руској Федерацији и Шведској. [↑](#footnote-ref-75)
76. Погледајте, на пример, треће мишљење о Руској Федерацији. [↑](#footnote-ref-76)
77. Погледајте такође ад хок извештај Саветодавног комитета о положају националних мањина у Украјини, април 2014. године. [↑](#footnote-ref-77)
78. Погледајте Отворену изјаву Саветодавног комитета о положају националних мањина на Криму, мај 2014. године, на <http://rm.coe.int/>CoERMPublicCommonSearchServices/DisplayDCTMContent?documentId=090000168069faed. [↑](#footnote-ref-78)
79. Погледајте, на пример, четврто мишљење о Лихтенштајну или треће мишљење о Малти. [↑](#footnote-ref-79)
80. Погледајте члан 5(2) Оквирне конвенције. [↑](#footnote-ref-80)
81. Шира питања везана за интеграцију друштва и ефикасне механизме у погледу заштите од дискриминације су такође у више наврата покретана у резолуцијама Комитета министара Савета Европе о спровођењу Оквирне конвенције, између осталог, у четвртој резолуцији о Данској, трећој резолуцији о Естонији, четвртој резолуцији о Немачкој и трећој резолуцији о Малти. [↑](#footnote-ref-81)
82. Погледајте узастопна мишљења о Лихтенштајну, на пример. [↑](#footnote-ref-82)
83. ВКНМ ОЕБС-а је заузео сличан приступ. Љубљанске смернице за интеграцију разноликих друштава, усвојене 2012. године, дефинишу интеграцију као процес који захтева од свих чланова друштва да прихвате и створе заједничко осећање припадности датој држави и јавним институцијама.Погледајте Љубљанске смернице за интеграцију разноликих друштава, ВКНМ ОЕБС-а, новембар 2012. године. [↑](#footnote-ref-83)
84. Погледајте посебно Комитет УН за елиминацију расне дискриминације и ОЕБС/ОДИХР иницијативу за извештавање о злочинима из мржње. [↑](#footnote-ref-84)
85. Погледајте, посебно у овом контексту, препоруку о генералној политици Европске комисије против расизма и нетолеранције бр. 15 о борби против говора мржње, усвојену 8. децембра 2015. године. Ова препорука о генералној политици се надограђује на налазе и препоруке које је објавила Европска комисија против расизма и нетолеранције (ECRI) током свог петог циклуса мониторинга, обезбеђујући додатне смернице државама потписницама. [↑](#footnote-ref-85)
86. Слична одредба је такође садржана у члану 7(3) Европске повеље о регионалним или мањинским језицима ECRML, позивајући државе да унапређују, одговарајућим мерама, узајамно разумевање између свих језичких група у земљи. [↑](#footnote-ref-86)
87. Погледајте, између осталог, треће мишљење о Естонији, друго мишљење о Грузији, треће мишљење о Косову и четврто мишљење о Словачкој Републици. [↑](#footnote-ref-87)
88. Погледајте трећи Тематски коментар (фуснота 4), став 53. [↑](#footnote-ref-88)
89. Погледајте, између осталог, трећа мишљења о Азербејџану и Финској. [↑](#footnote-ref-89)
90. Погледајте трећа мишљења о Чешкој Републици и Финској. [↑](#footnote-ref-90)
91. Погледајте треће мишљење о Финској, које поздравља конкретне напоре власти да ревитализују културу Саамија кроз „језичка гнезда“ и друге сличне активности. [↑](#footnote-ref-91)
92. Погледајте, међутим, Општу препоруку бр. 32 Комитета за елиминацију расне дискриминације (CERD), која истиче разлику између сталних права (као што су она садржана у члану 5 Оквирне конвенције) и додатне и привремене користи посебних мера, како је предвиђено у члану 4(2). [↑](#footnote-ref-92)
93. Погледајте ставове 51 и 54 пратећег извештаја. [↑](#footnote-ref-93)
94. Погледајте трећа мишљења о Азербејџану и Руској Федерацији. [↑](#footnote-ref-94)
95. Погледајте треће мишљење о Бугарској, друго мишљење о Грузији и треће мишљење о Руској Федерацији. [↑](#footnote-ref-95)
96. Погледајте трећа мишљења о Азербејџану и Руској Федерацији. [↑](#footnote-ref-96)
97. Погледајте четврто мишљење о Кипру. [↑](#footnote-ref-97)
98. Погледајте такође друго мишљење о Грузији. [↑](#footnote-ref-98)
99. Погледајте такође треће мишљење о Хрватској. [↑](#footnote-ref-99)
100. 100. Због свеобухватне анализе и дискусије о налазу Саветодавног комитета о приступу језичким правима припадника националних мањина, дата је референца на његов трећи Тематски коментар (фуснота 4). [↑](#footnote-ref-100)
101. Погледајте такође саопштење бр. 1621/2007 Леонид Рајхман против Летоније, објављено одлуком Комитета за људска права УН док. CCPR/C/100/D/1621/2007 (2010), који је утврдио повреду члана 17 Међународног пакта о грађанским и политичким правима, у погледу једностране промене имена аутора од стране државе потписнице. [↑](#footnote-ref-101)
102. Због свеобухватне анализе и дискусије о налазу Саветодавног комитета о приступу правима на образовање припадника националних мањина, дата је референца на његов први Тематски коментар (фуснота 2). [↑](#footnote-ref-102)
103. Погледајте, између осталог, треће мишљење о Бугарској, треће и четврто мишљење о Чешкој Републици и треће и четврто мишљење о Словачкој Републици. [↑](#footnote-ref-103)
104. Различите мере се могу применити у зависности од величине групе која жели да учи на мањинском језику. [↑](#footnote-ref-104)
105. Погледајте, на пример, друго мишљење о Летонији и четврто мишљење о Лихтенштајну. [↑](#footnote-ref-105)
106. Због свеобухватне анализе и дискусије о налазу Саветодавног комитета о делотворном учешћу припадника националних мањина у културном, социјалном и економском животу и јавним пословима, као што је наведено у члану 15, дата је референца на његов други Тематски коментар (фуснота 3). [↑](#footnote-ref-106)
107. Термин „економски и социјални живот“ покрива широк спектар питања, од приступа адекватном смештају, здравственој нези и социјалној заштити (социјално осигурање и социјална помоћ), до служби социјалне заштите и приступа државном и приватном тржишту рада, као и приступа предузетништву и другим могућностима самозапошљавања, који су уско повезани за имовинским правима и процесима приватизације. Погледајте други Тематски коментар (фуснота 3), став 23ф. [↑](#footnote-ref-107)
108. Погледајте треће мишљење о Естонији и о „Бившој Југословенској Републици Македонији“. [↑](#footnote-ref-108)
109. Погледајте такође препоруке из Лунда Високог комесара ОЕБС-а за националне мањине о делотворном учешћу националних мањина у јавном животу са објашњењима, септембар 1999. године. [↑](#footnote-ref-109)
110. Погледајте такође пратећи извештај, став 64. [↑](#footnote-ref-110)
111. Погледајте, између осталог, треће мишљење о Финској, друго мишљење о Летонији и треће мишљење о Литванији. [↑](#footnote-ref-111)
112. Погледајте такође трећи Тематски коментар (фуснота 4). [↑](#footnote-ref-112)
113. Погледајте члан 16 Оквирне конвенције. [↑](#footnote-ref-113)
114. Флексибилност у овом контексту може значити, на пример, да је одлучено по принципу „од случаја до случаја“ да ли је број ученика довољан да се отвори одељење у специфичном контексту и шта модалитети наставе могу подразумевати. Погледајте треће мишљење о Финској. [↑](#footnote-ref-114)
115. Погледајте пратећи извештај, став 75. [↑](#footnote-ref-115)
116. Погледајте друго и треће мишљење о Аустрији и друго и треће мишљење о Финској. [↑](#footnote-ref-116)
117. Погледајте такође десети извештај о раду Саветодавног комитета, који обухвата период од 1. јуна 2014. године до 31. маја 2016. године. [↑](#footnote-ref-117)